BON DIA Aruba

Dialuna 26 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Sarah Quita Offringa #1

Cu bandera di Aruba den su man na Alacati, Turkia Sarah Quita Offringa ta ricibi su trofeo di 1e luga di PWA Women's Slalom. Lesa pagina A2



Criminalidad asotando nos isla y pilar economico

Pagina A3

Camaranan di KLIP KLAP cu eventonan di fin di siman!



Pagina B7,8 & 9

Mas hotel 'all inclusive' pa Aruba?

Pagina A3



Awe nochi na Telearuba 9:10

Programa special De Palm Corporation y 25 Aña De Palm Island

BON DIA Aruba

Cu bandera di Aruba den su man na Alacati, Turkia

Sarah Quita Offringa ta ricibi su trofeo di 1e luga di PWA Women's Slalom











TURKIA/ORANJESTAD -- Otro victoria mas pa nos orguyo deportista Arubano Sarah Quita Offringa kende den fin di siman a logra triunfa un bes mas, e biaha aki den e PWA Pegasus Airlines World Cup den slalom unda el a sa di domina for di comienso te final. Diasabra riba e ultimo dia den tur dos evento Sarah Quita a sa na laga su contrincante mas cercano e Frances Delphine Cousin atras pa asina gana e evento na Alalcati. Manera e website di PWA skirbi; "Sarah-Quita Offringa made a brilliant start to the final to march into the lead from the outset and the Aruban gem only extended her lead over the remainder of the course, with a combination of superb gybes and a supreme top speed".

Tur loke su contrincantenan a purba nada no por a stop Sarah Quita di gana e competencia na Turkia. Na final Sarah Quita a bisa despues di su victoria: "Danki na tur cu a bin presencia e competencia, e siman aki tabata asombroso, mi ta hopi contento con e competencia a bay. Mi kier gradici e organisadonan, e ekipo di PWA, masha danki. E siman aki, no tabata facil pero finalmente, tur cos a sali bon. Danki na boso tur, pa boso sosten".

Resultadonan di PWA Pegasus Airlines World Cup, Women's Slalom, ta lo siguiente:

1. Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic / Chris Benz / Maui Ultra Fins)
2. Delphine Cousin (JP / NeilPryde)
3. Cagla Kubat (Starboard / Loft Sails)
4. Valerie Ghibaudo (Tabou / Gaastra / Mystic)
5. Ayako Suzuki (Starboard / Gaastra / Mystic)❑

Criminalidad asotando nos isla y pilar economico

Dos hoben ta atraca pareha turista pa prome biaha na Aruba cu arma di candela

PALM BEACH—Diabierna 00.43 e personal di siguridad di Divi Tamarijn ta denuncia un atraco cu a tuma luga riba beach di e hotel. Na yegada polis a resulta cu un pareha turista a wordo atraca pa dos hoben cu arma di candela. Polis ta papia cu e victima di inicial M.M. naci na Italia di 30 aña, kende ta declara cu e ta di vacacion hunto cu su amiga L.N. naci na Italia di 23 aña, pa prome biaha na Aruba.

Despues cu nan a come na un restaurant, nan a bay disfruta di un cana riba beach. Na un distancia pariba di e hotel, nan a mira dos homber sinta bou di un hut cu tabata huma sigaria. Nan no a sinti nan sigur y a bolbe bay direccion di e lobby. Ora cu nan tabata canando, nan a sinti cu nan ta wordo persigui dor di e dos homber. Nan tabata completamente bisti na preto y color di cuero scur. Un di a menasa nan sacando un pistol color di plata den nan direccion y asina a exigi placa.

M.M. a contesta cu nan no tin placa. E ora e otro homber a cuminsa busca den nan saco di carson y a bay cu nan celular. Tambe nan a ranca un tas di schouder color bruin di su amiga y a bay cun'e. M.M. a mira un auto para na distancia. Na momento cu nan a bay controla hunto cu a personal di siguridad, nan a mira e auto bay. Nan ta sospecha cu e auto ta di e sospechosonan. Atraco Team a bin na e sitio y e caso ta bou di investigacion.❏



Mientras Aruba kier mantene turismo di calidad

Riu Hotel ta negocia pa cumpra Westin Hotel y haci esaki un hotel 'all inclusive'

ORANJESTAD -- For di basta tempo tin rumornan ta andando cu Riu Hotel ta negociando pa cumpra Westin Hotel. Informacion cu BON DIA ARUBA ta disponi di dje ta cu Starwood y Wells Fargo ta hopi ocupa ainda ta analisando e situacion aki y lo no tarda mucho pa un decision cay. Segun nos informacion Riu Group ta pendiente di Gobierno di Aruba pa otorga nan e permiso necesario pa nan por haci Westin Hotel un hotel inclusivo ('all inclusive hotel').



BON DIA ARUBA por a compronde cu mayoria di hotelnan grandi na Aruba a cambia nan posicion cu awor si nan lo prefera pa RIU cumpra Westin ya cu segun nan Westin ta dañando e mercado Americano y cu e compra aki e lo tin un efecto positivo riba nan ya cu e mercado di RIU ta netamente uno Europeo. Esaki por tin su consecuencianan grandi pa e economia di Aruba y ta pa e motibo ey mes nos gobernantenan mester nenga na otorga e tipo di permisonan aki.

CONSECUENCIA

Algun di e consecuencianan directo pa gobierno y pueblo ta:
Por manipula facilmente e prijs di camber y prijs di bebida pa asina paga menos na impuesto di estadia. Esaki ta awor 45% y pa un di Januari e ta 50 porciento. Esey kiermen cu locual nan ta paga belasting riba dje ta solamente 50 porciento di tur loke nan ta paga pa anochi. Riba esaki mester bin un investigacion amplio pa asina e hotelnan aki paga nan 'fair share'.





Ora prijsnan bira hopi competitivo, e producto lo bira inferior of menos pa asina por mantene margen di ganashi te hasta cu e lo por tin consecuencianan pa cu e salario di empleadonan.
Lo stanca e entrada insular debi cu e entrada economico di mas cu 75 porciento ta wordo canalisa solamente riba e propiedad. Mayoria di fondo no ta yega e destinacion, esta e actividad economico pa Aruba.

AREA ROND

Pues total di placa cu e turista cu ta bin cu 'All Inclusive' ta gasta 80 porciento menos.
Ta fatal pa e infrastructura cu a wordo traha rond di Palm Beach pa entretenimento entre otro restaurantnan, bar y tienda, pa no papia mes di e taxistanan cu lo perde basta entrada.
Esaki lo crea un efecto di domino unda cu tur otro hotelnan pa por keda competi, eventualmente lo cambia pa e modelo di tur cos inclui aki.

SIGURIDAD

Lo e bira mescos cu Jamaica y Republica Dominicano unda cu dor di a hiba e economia atras, siguridad a bira asina insigur cu e turista no ta sali pafo di e hotel mas. Mescos cu companianan di barconan crucero, e hotelnan aki lo canalisa tur e actividadnan manera excursion etc. riba e isla, via nan mes, lagando poco margen di ganashi pa esunnan cu ta opera e negoshinan aki.

MARGEN DI GANASHI

Pasobra e hotelnan aki ta traha cu prijsnan abao nan ta pusha e turistanan existente pa otro destinacionnan unda cu nan tin otro hotelnan, asina alehando e turista frecuente pa semper. Nan ta uza por ehempel un top destinacion manera Aruba pa atrae e turista y despues ta switchnan pa un di nan propiedadnan mas barata unda nan margen ta mas grandi.

DISTRIBUIDORNAN

Tipicamente e hotelnan aki ta haci casi tur nan comprasnan afo den gran cantidad y asina no ta uza e distribuidornan local. Tambe nan ta percura pa nan importa trahadonan y duna nan un dak riba nan cabes pa asina haci nan ganashi mas grandi. Aruba y su gobierno mester ta hopi cauteloso pa e actividad aki no sosode.❏

Dr. Wilmer Salazar

Aruba ta un di e islanan cu tin e cantidad mas abao di tuberculosis den nos region



Dr. Wilmer Salazar

ORANJESTAD – Nos isla ta un di e islanan cu tin e cantidad mas abao di Tuberculosis den nos region. BON DIA ARUBA a combersa cu dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico, kende a comenta cu Tuberculosis ta un malesa cu asina e wordo gara, e ta wordo trata mesora, DESPA ta busca pa sa si tin algun hende cu a drenta den contacto cu e pashent di tuberculosis y si e resulta positivo, ta dun'e tratamento inmediatamente pa evita cu e malesa plama riba nos isla.

CASO DI TUBERCULOSIS NA ARUBA

No tabata mucho tempo pasa tabata tin un caso caminda dos hoben a wordo detecta cu TBC. Dr. Salazar a splica BON DIA ARUBA cu nan a wordo trata pa dr. di pulmon na hospital. E dos hoben a wordo vigila, controla y supervisa pa Departamento di Malesanan Contagioso y un control a wordo haci na e scol cu nan a bishita y cu tabata tin e contacto cu nan. E muchanan den klas di scol a wordo revisa y a resulta negativo. E caso riba su mes a keda te eynan y Departamento di Salud Publico ta sigur cu nan a haci un bon trabao, cu tur cos a bay manera mester ta y asina mester ta semper, segun e experto.

BACTERIA CRONICO

Tuberculosis ta un bacteria cu ta cronico. En general Aruba tin hopi movecion, hopi migracion. Tin regionnan cu tin casonan epidemico di tuberculosis, nos no ta scapa cu algun hende cu lo por bishita Aruba of hendenan di Aruba mes, cu ta bin for di vakantie for di exterior of hendenan cu ta bin for di e paisnan aki pa trabao of sea turista of pa negoshi etc. lo por tin e bacteria scondi, por desaroya y e por plama. E bacteria ta di duracion largo. E ta un malesa cu ta cana poco poco y e contacto mester ta frecuente y directo pa e por wordo considera como un contagia. No ta algo cu un persona tini, cu na momento cu bo papia bo ta contagia otro persona. E ta algo cu ta sigui, Salazar a splica. P'esey casonan di tuberculosis pa por bira mas grandi mester ta un contacto hopi continuo y e hendenan por tin algun problema di nutricion of di salud cu lo por ta desaroya pa su mes. E organismo, nos curpa ta traha pa mata e virus y pa mantene pafo di su principio activo.

NO TA PULMON SO

TBC posiblemente ta un di e malesanan cu mas ta infecta hende na mundo. Aunke cu



Bacteria di TBC

TBC ta un enfermedad dominante di pulmon, e por afecta tambe e sistema nervioso central, e sistema limfatico, e sistema di circulacion, e sistema genital, e aparato digestivo, wesonan, articulacionnan y hasta cuero, esaki segun e di 16 edicion di Harrison's Principles of Internal Medicine, publica na 2004.

SINTOMANAN

E sintomanan clasico di tuberculosis, ta tosamento cronico, cu sanger den e slijm, keintura, sodamento durante anochi y perdida di peso. E infeccion di otro organonan ta causa un variedad amplio di sintomanan. E diagnostica ta wordo basa riba radiologia, un prueba di e tuberculina cutanea y analisis di sanger, como tambe un examen via microscopico y un cultivo micro biologico di e likido corporal. '

TRATAMENTO

E tratamento di TBC ta complica y ta rekeri periodonan largo di exposicion cu varios antibiotico. E famianan di e pashent, si ta necesario, tambe ta wordo analisa y trata, manera cu a sosode den e caso cu BON DIA ARUBA a menciona na principio di e articulo.

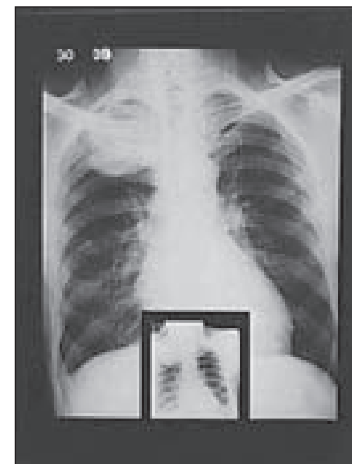
UN MALESA CU TA CRECIENTE

Aunke cu na Aruba e malesa casi bo no ta tende di dje, tin un cantidad creciente di persona rond mundo cu ta contrae tuberculosis debi cu nan sistema inmunitario ta wordo comprometi door di medicamentonan inmunosupresor, abuso di droga of AIDS. E distribucion di tuberculosis



Un pulmon infecta cu TBC riba exposicion na Alemania.

no ta uno uniforme cu henter mundo. Aproximadamente 80% di e poblacion di hopi pais Asiatico y Africano ta duna un promedio positivo na pruebanan di tuberculina, mientras cu solamente 5-10% di e poblacion Mericano ta duna positivo.



X-ray di torax cu tin TBC

HISTORIA

Segun e segmento "Historia de la Tuberculosis" saca for di Wikipedia, Tuberculosis ta un di e enfermedadnan mas antiguo cu ta afecta ser humano. Aunke cu e tin un antiguedad entre 15.000 y 22.000 aña, ta wordo acepta mas y mas cu e ta un especie cu a evoluciona di otro micro organismonan mas primitivo dentro di e propio genero Mycobacterium.

E historia di tuberculosis ta cambia dramaticamente despues di e introduccion di e agentenan anti microbio. E tratamento di tuberculosis ta fundamental pa su control dado cun'e ta kibra e cadena di transmision ora cu e tratamento ta corecto y ta sigui completo.

PREVENCION

Un persona infecta mester proteha semper cu kleenex (lenso di papel) na momento di tosamento. Pa evita asina e efecto pa medio di aire.

Laba mas despues di tosa. Ventilacion adecua den e luga di residencia. Haci e cas limpi cu detergente. Restringi bishita na personanan cu no ta exponi na e malesa. Tapa boca constantemente.

Garantisa di practica e tratamento. No huma. Sigaria no ta causa tuberculosis, pero si ta faborece e desaroyo di e enfermedad.

MANTENE ARUBA TBC FREE

Pa por evita e entrada di TBC na Aruba, ta bon pa bishitantenan di nos pais y Arubianonan cu a bishita paisnan cu e posibilidad pa tin TBC, wordo controla na aeropuerto of waf. Aunke cu den pasado tabata tin masha poco caso di TBC y tin vacuna pa esaki, ta miho preveni cu lamenta.❑

Doñonan di cacho lo opta pa un seguro di malesa pa nan mascota



ORANJESTAD – A sali den prensa ultimamente un situacion caminda cu doño di un cacho a haya su mes den problema, na momento cu e la bay busca su mascota na un veterinario, caminda cu e mester a paga un suma basta halto pa e tratamento, despues cu auto a pasa dal e cacho.

SITUACION

Den e caso particular aki, e doño di e mascota a haya cu e prijs tabata uno basta halto, y den bista cu e no tabata tin placa e momento ey, e cacho a wordo teni na e oficina di dokter pa asina cu e persona regla un cu otro pa e pago, despues di e pago e por haya su mascota bek.

SEGURO DI MALESA PA CACHO

Aki na Aruba no conoce un seguro di malesa pa mascota, den e caso aki cacho. Si tin un seguro pero cu ta cubri gastonan cu un bestia, haci na tercera, esta morde un persona, of mata un otro bestia. BON DIA ARUBA a yama un compania di seguro conoci den comunidad y a comenta cu si tin e seguro aki cu yama Aansprakelijk Verzekering Particulier (AVP) y pa un suma pa aña, ta cubri dañonan cu un bestia (cacho) por haci na tercera.

VETERINARIO

Tambe BON DIA ARUBA a tuma contacto cu un clinica di veterinario pa sa di nan banda kico e pensamento ta di un seguro pa bestia. Un empleado masha gentil a splica cu aki na Aruba ta dificil pa bin cu un seguro pa cacho, mirando cu nos ta bibando riba un isla tropical cu ta manifesta malesanan manera anemia y sarna, como tambe carpatanan cu ta haya tur caminda, cu ta impedi cu por yega na un seguro asina.

DOÑONAN TA SCLAMA DI PRIJS HALTO

BON DIA ARUBA a combersa cu un amante di bestia, kende ta doño di varios cacho, y e la expresa cu lo ta cumbini cada persona pa bin cu un seguro, mescos cu AZV, pero den e caso aki pa animal. Pagando un suma pa luna of pa aña, ta haci cu por baha gastonan cu un ciudadano tin. "Animals are people to", tabata su expresion. Mescos cu nos tin derecho na un dokter y na remedi, cachonan tambe tin derecho na dokter y remedi y mester por bin un manera pa por cubri esaki pa medio di un seguro. "No ta husto cu nos tin cu paga pa un capital grandi pa un cacho. Animal tin un bida, mescos cu nos tin un bida. Nan tambe tin derecho pa wordo cubri, diferencia ta nos ta esun cu ta "take care" di nan," tabata comentario di un doño.❑

Audrey Croes-Lacle, presidente di Addopt an Addict:

Door di core cu adictonan ambulante for di un luga no ta soluciona e problema

ORANJESTAD – E problema di choller ta un problema di nos tur y hunto mester takel e. Segun presidente di Addopt an addict, Sra. Audrey Croes-Lacle, door di core cu adictonan ambulante algun caya mas leu, no ta soluciona e problema cu tin actualmente. No mester solamente traha riba e hendenan cu ta tuma e droga y cu ta un peliger pa nos pueblo en general, pero nos unico pilar di economia cu ta turismo.

RUIM OP DE BOEL

Algun siman atras a tene un accion policial pa asina core cu e adictonan ambulante for di algun establecimento bashi patras di caya. E edificionan aki ta wordo uza como refugio, luga di drumi, den otro palabra, nan a bira nan hogar. Pero haciendo e accion aki no ta suficiente. BON DIA ARUBA a combersa cu un boluntario cu ta traha cu e adictonan aki y el a comenta cu tur loke a wordo haci ta un show, pa tene e comerciantenan contento, pero e problema mes a keda.



Patras di caya.



Chollerhouse na Rooi Afo.

Kico a haci cu e adictonan aki? Simplemente nan a wordo ubica den otro caya y e situacion a keda Status Quo.

MAYORIA TA HOBEN

Loke tambe a resalta ta cu tin mas cu 1400 adicto y hopi di nan ta muchanan jong. Muchanan cu ta bin di famianan des funcional y kibra cu ta recori na droga pa nan scapa for di realidad di bida.

Hopi di e hobennan aki no ta bay scol y naturalmente nan mester wordo rescata y rehabilita pa nan hiba un bida mas normal cu ta posibel.

ESFUERSO CONHUNTO

Tur hende tin derecho humano y esey ta conta pa adictonan ambulante tambe. Fuera di wordo gara, algun di nan na momento di wordo poni bao di curatela, nan libertad ta wordo kita for di nan, pero pa nan wordo reeduca. Manera cu BON DIA ARUBA a menciona anteriormente, casi tur nan bida tabata des funcional of trauma cu a hiba nan pa e caminda ey. “Ta un esfuerso cu mester bay man den man, pueblo y gobernante pa asina yega na un solucion pa e problema grandi aki,” segun Sra. Croes-Lacle. No solamente un solucion mester wordo busca, nos mester luganan pa por trata e hendenan aki.

Hopi di nan lo mester ta tras di porta cera, pasobra mayoria ta hoben. Sra. Croes-Lacle a sigui splica cu e hobennan no a caba di experimenta. Ta trata di un grupo cu ainda ta hopi dificil pa deal cun’e.

MESTER CABA CU E BIG FISHNAN PROME

Pa por controla e adictonan ambulante, mester controla e big fish nan.

Den teoria, un chollerhouse ta keda den un distancia di algun meter leu for di e dealernan di droga.

Si mira bon e situacion di rancho, tin varios di e chollerhouse nan ta keda manera den un circulo y mey mey ta haya e cas di droga, caminda esaki ta wordo bendi . Loke ta resalta ta cu den oranan di madruga, nan operacion ta loke ta mas activo y hasta cu vigilancia di polis, nan ta haci nan negoshi, mustrando cu nan no tin miedo di autoridad. Aruba ta wordo inunda pa droga y esey ta un problema cu nos mester takel hunto, gobierno y pueblo en general. Coriendo cu e adictonan algun caya mas leu, no ta soluciona e problema.❑



Chollerhouse den Boliviastraat

Segun Minister Mr. Drs. Arthur Dowers:

Ningun hende a bini den contacto cu asbest!

ORANJESTAD -- Diabierna Minister di Husticia y Enseñansa, Sr. Arthur Dowers a bisa cu Colegio Arubano y Mon Plaisir lo keda cera. Diabierna a wordo determina cu ningun hende lo ta permiti di drenta e scolnan den fin di siman aki y tampoco riba dialuna, excepto e personal encarga cu limpiesa special di restonan di asbest



Dialuna lo determina si pa diamars lo por cuminsa uza e scolnan bek. Posiblemente



Mon Plaisir College, di cual solamente e gymzaal ta cay den e area vulnerabel, lo por habri diamars bek den su totalidad. Pa cu esaki Minister Dowers ta consulta cu diferente instancia cu experticio, incluyendo TNO. Minister Dowers a splica cu e preparacion di e proyecto aki a tarda hopi y na momento cu e “gunning” a bin di biaha e compania cu a gana e destaho publico a cuminsa traha. Tabatin diferente palabracion haci cu DTI pa minimalisa e risico y a cera tambe e area vulnerabel pa contaminacion cu baricada y “tape” cu ta indica peliger.

E personanan cu a traha den e area tabata protegi debidamente, tambe segun procesonan y coverall segun normanan internacional. E bahamento di e dak a bay den dos fase, unda cu e compania a keda den contacto continuo cu DTI, Dienst Technische Inspectie. Prome mester a baha e blafonnan cu cuidao y paketa e material pasobra aki tambe tabatin entre e blafon cu e dak presencia di stof cu por a contene asbest. Despues a bay over na baha e dak mes, paketa e material y prepara esaki pa transportacion. E forma di traha aki tabata pa evita cu e stof lo bula bay tur caminda na momento di baha e dak. E transportacion tambe a tuma luga di acuerdo cu e normanan stipula pa DTI, cual ta basa riba normanan internacional. E trabao di baha e dak a tuma un poco mas largo cu loke tabata palabra pasobra cu pa via di e calor tabatin trahadonan cu a bira malo y asina tabatin menos personal trahando riba e proyecto. E scol a tuma contacto cun’e ora cu tabata preparando pa habri y el a recomenda pa tene e scol cera y no laga ningun hende drenta den e area di risico.

Minister Dowers a subraya cu den su concepto ta mas importante pa nan caba ruim op tur cos y haci e trabao manera mester ta y no habri e scol den pura y asina pone hende core risico of sinti cu e por ta coriendo un risico. Na momento cu haci un midi den aire lo por tin un minimo di fibra di asbest presente, pasobra calculacionnan ta mustra cu 85% di edificionan na Aruba tin dak cu ta contene asbest ainda. Ademas asbest ta un producto natural, cual por ta presente den aire tur caminda. E concentracion di fibra di asbest ta locual mester considera semper y resultadonan di e muestranan cu a wordo manda pa un laboratorio den exterior pa test no a duna un indicacion cu tin risico. Den algun muestra e compania a indica cu no a wak ningun fibra di asbest, pero por asumi cu tin menos di tres fibra presente den e aire.

PERDIDA DI LES

Minister Dowers a bisa cu a papia tocante e perdida di les cu e rector di Colegio y a sugeri cu por uza e tempo cu normalmente ta resta na fin di e aña escolar pa “haal in” e les cu a falta, naturalmente cu excepcion di e klas nan di examen, pa cual Colegio ta trahando riba un solucion.

CASO CONTRA GOBIERNO

Pa loke ta trata e caso cu Colegio Arubano a lanta contra Gobierno, Minister Dowers a bisa cu ta ultimo momento el a wordo informa di esaki y ta Corte a exigi pa e trabao wordo para pa e scol habri. Entretanto esey no por a sosode sin mas pasobra e scol mester a wordo haci limpi y ademas a tuma muestra di aire y stof pa cual mester a warda riba e resultadonan.

No tin ningun hende a bin den contacto cu asbest y ningun hende ta core risico, segun Minister. Dos diferente instancia a midi y diferente experto a wordo consulta. Na e forma cu a traha e risiconan ta wordo minimalisa y tambe mester tene den mente cu e fibra di asbest ta mara den un producto duro y su concentracion den e producto aki, cual tambe a wordo gecheck, ta tiki. Ademas e biento ta asina fuerte cu e chens ta hopi chikito cu e fibra di asbest lo por keda concentra den un area y forma un peliger.

Na momentonan aki e maximo esfuerso ta wordo haci, ta trahando ful weekend y ta spera cu pa diamars e scolnan por cuminsa. Lo tin un up date dialuna tocante e situacion y ki dia scol lo por cuminsa atrobe.❑

Segun Sra. Monique Giel- Labad di Wit Gele Kruis

"Cifranan di embaraso hubenil a baha pero mester sigui traha riba tereno di prevencion"



ORANJESTAD- Embaraso hubenil ta un problema cu nos sociedad ta haya su mes confronta cun'e tur dia di nobo. Na aña 2012 tabata tin un total di 143 caso di embaraso hubenil, y compara cu 2011 el a baha cu 10. Esaki ta un punto positivo pa sigui traha riba tereno di prevencion.

Hopi hoben ta bin di famianan cu problemanan social. Adiccion, alcohol, pero tambe abuso sexual ta problemanan cu ta bin padilanti constantemente. E ultimo aki ta un problema hopi grandi aki na Aruba bou di hobennan. E consecuencia di un abuso sexual pa e hobennan ta hopi grave. Mayoria biaha casonan di abuso sexual ta casonan cu masha poco ta bin den publicidad.

Edad tambe a baha. Na aña 2012 hoben entre 14 cu 17 aña. Esey ta un parti alarmante, nan ta menor di edad y ta den desaroyo. Nan curpa ta den desaroyo y nan mes no ta cla ainda pa carga e responsabilidad di ta un mama. E hobennan mes ta bisa cu nan no por cu e situacion ora cu e baby ta yora y cu nan no tin tempo mas pa nan mes. den practica esaki ta resulta den practica cu "negligencia" di baby a hisa. No tin un rato pa nan mes, door di constantemente ta ocupa cu e baby.

MOTIBO DI EMBARASO HUBENIL

- Falta di educacion y informacion riba e ciclo mensual, hopi hoben ta activo sexualmente y sin proteccion door di e creencia cu nan no ta sali na estado
- Tene relacion sexual bou influencia di droga of alcohol
- Peer- pressure: nan ta wordo pusha door di amistadnan cu ya ta activo sexualmente pa otronan tambe ta activo
- E deseo of necesidad pa experimenta
- Situacion y/o problemanan social na cas.

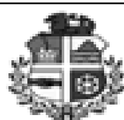
INVESTIGACION

Dos stagiaire, studiante di pedagogia a mediante un investigacion mas profundo, a bay wak e situacion den cas, na scol y a papia cu docentenan. Unda tin necesidad di informacion y na ki edad mester cuminsa cu duna e informacion. Mas trempan cuminsa, ta mas miho. P.e. por cuminsa na scol preparatorio, pero akinan e informacion mester wordo adapta na nan edad. Pero ta hopi importante pa duna informacionnan aki na muchanan cu ta den 5e klas. E grupo di muchanan aki, ta muchanan cu nan curpa ta cambiando y nan mes tin hopi pregunta riba e cambionan cu nan ta pasando aden.

LESNAN DEN ENSEÑANSA

Lo introduci un pakete di lesnan pa muchanan di cinco y seis klas di scol basico.

Continuacion Pagina A9



ARUBA

Participacion di sesion ariba validez di e listanan di candidatonan.

Conforme cu articulo 24 di e ley di Ordenansa Electoral, ta participa lo siguiente.

Dia **30 di augustus 2013** pa 13:00 di atardi, na Stadhuis (sala di casamento) Conseho Electoral lo tin un sesion, cu lo ta accesibel pa tur votado. E sesion aki ta pa dicidi ariba e validez di e listanan di candidato entrega dia 9 di augustus 2013 y mantenemento di candidatonan cu ta aparece riba e listanan.

Si lo no tin apelacion contra di e decision aki di Conseho Electoral, lo numera y duna color den un sesion igual mesun ora, mesun caminda dia **3 di september 2013.** Si tin apelacion tocante e validez di e listanan e sesion di numeracion lo tuma luga mesun ora, mesun caminda dia **13 september 2013.**

Presidente di Conseho Electoral

Bekendmaking zitting geldigheid der kandidatenlijsten.

Conform artikel 24 van de Kiesverordening wordt het volgende bekend gemaakt.

Op **30 augustus 2013** om 13:00 uur, zal de Electorale Raad een voor de kiezer toegankelijke zitting houden in het Stadhuis (trouwzaal) om te beslissen over de geldigheid der kandidatenlijsten ingeleverd op 9 augustus 2013 en over de handhaving van de daarop voorkomende kandidaten.

Indien geen beroep tegen de beslissing der geldigheid der lijsten en over de handhaving van de kandidaten wordt ingesteld zal de Electorale raad in een zitting gehouden op **3 september 2013** in hetzelfde gebouw op hetzelfde uur deze kandidatenlijsten door het lot nummeren en hun kleur toekennen. Indien wel beroep tegen deze beslissing ingesteld wordt zal deze zitting uiterlijk op **13 september 2013** plaatsvinden.

De voorzitter van de Electorale raad.

Continuacion di pagina A8

Y tambe di prome y di dos klas di scolnan secundario. Motibo di esaki ta paso, cu den practica e grupo aki ta esun cu mas necesidad.

E ta cuminsa ora cu nan nota cambionan den nan curpa. Tur e informacionnan aki, cual lo wordo lansa den e conferencia na September, cu expertonan di Corsou y Hulanda. E tema lo ta sexualidad, enfocando riba e factornan cu ta hunga rond di sexualidad. Lo enfoca riba norma y balornan, unda muchanan cu ora cu e momento yega, na cierto edad, nan lo por tuma e decision corecto.

E conferencia lo cuminsa di 16 di September te cu 20 di September, e prome dia lo conoce e expertonan, 17 ta bay pa un dia di enseñansa, 18 di september ta dedica na e profesionalnan, 19 anochi pa tur maestro unda lo duna informacion riba e punto aki. Dia 20 lo tin un anochi pa mayornan.

Ta importante pa informa e mayornan kico e lesnan ta encera. Pakico ta importante e introduccion di e lesnan. Un di expertonan lo trece tur su bukinan tocante topiconan con un mayor por papia cu e yiu.

E expertonan lo bin pa comparti nan experiencianan y na Aruba, e expertonan lo comparti informacion di con e situacion na Aruba. No ta conoci na ki manera e lesnan aki lo wordo introduci, si ta como un materia riba su mes, of como parti di lesnan di manera "maatschappijleer" of den "persoonlijke vorming".

Ta keda na cada scol con nan ta bay introduci e lesnan aki. Riba su mes, e lesnan tin un duracion di 45 minuut. Ideal lo ta bay dun'e alumno e lesnan aki den forma di un materia riba su mes, unda cu e mester studia y haya punto pe y a base di un prueba ta evalua si e alumno a compronde e les.

SALUD

Lo papia tambe riba e parti di salud, y e parti di sexualidad. Personanan di Telefon pa Hubentud lo ta presente, unda nan lo comparti kico ta e yamadanan y mayoria cu ta bay riba sexualidad. Kico e hobennan nan pregunta ta y nan ki manera nan ta wordo contesta.

Ta tempo pa cuminsa cu e parti di educacion. Den practica, Sra. Giel ta bay cu e muchanan cu ta haya yiu y tambe ta duna charla na scolnan. Muchanan di 6e klas di awendia, ta muchanan cu ta hopi adelanta. Sra, Giel di Wit Gele Kruis ta invita mayor pa e anochi di mayor. Hopi mayor tin problema pa papia tocante di sexualidad cu nan yiunan.

Hopi mayor, den un situacion na cas, no sa kico nan yiunan ta ocupa cun'e. Cu ta existi malesa bou di hobennan, tin muchanan cu tin of otro malesa, pero door di berguensa nan no ta asisti pa tuma tratamento.

Hopi di e hobennan no ta pensa mas a leu, kico ta e consecuencia cu por tin di tin relacion sexual y sin proteccion. A base di investigacion, a bin haya sa cu mucha muhe ta esunnan cu ta mas activo sexualmente bou di e hobennan.❑



Cu sosten di Aruba Hotel & Security Foundation

Awo polis ta conta cu edificio renoba









ORANJESTAD -- Pa por sirbi e area hotelero miho ainda, Cuerpo Policial Aruba a haya sosten financiero di Aruba Hotel & Security Foundation pa renobacion di e ex Warda di Polis di Noord situa na e crusada di Noord. Ey lo acomoda awor e departamento motorisa di Polis hunto cu e ekipo uzando cachonan K9. Separa di renoba e edificio, AHSF a percura pa uniform special pa e Polisnan di seccion special, computer y a percura pa muebla e oficinanan tambe.

Diabierna atardi a tuma luga entrega di e edificio y material di trabou dor di Jim Hepple di Aruba Hotel & Security Foundation na Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. E ultimo aki na su turno a pasa e yabinan na Alto Comisario mr. Adolfo “Dolfi” Richardson. Separa di e parti di infrastructura, e fundacion a percura pa pone fondo disponibel pa uniform nobo y moderno pa Polisnan di Strand Politie, Maritiem Politie y Motor Brigade. Aki a pone enfasis riba uzo di colornan bibo y “neon” pa promove mas visibilidad di e Polisnan for di leu caba.

Cuerpo Policial Aruba ta masha contento cu e sosten aki di Aruba Hotel & Security Foundation, den cuadro di por yega na mas material pa Polisnan por duna un miho servicio. E area hotelero ta representa un parti importante di nos economia, cu Polisnan kier ta sigur di por brinda un bon servicio na nos turistanan y comunidad trahando of bibando eynan.

Ta intencion pa hisa e cantidad di Polis den e districto aki, no solamente pa e aspecto di turismo, pero tambe pa e hecho cu Noord ta creciendo mas y mas tur aña. Pues separa cu e ta un districto importante pa nos economia, e ta un di e districtonan mas pobla tambe den nos comunidad.

Mesun cos cu ta haci den e cuater districtonan, Polis kier duna un servicio rapido, eficiente y profesional na e sector hotelero. E turista mester por sinti su mes sigur ora cu e ta na Aruba y mester por conta cu si algo bay robes, cu e por conta riba un cuerpo di Polis integro, profesional y capaz pa brinda un servicio excepcional cu lo permiti e turista sigui disfruta di su vakantie sin mucho preocupacion.❑

Castigo combina pa adicto sorprendi ta horta den un cas





ORANJESTAD – E homber A.J.E.R. a presenta dilanti pa dos caso pero finalmente a trata un caso so pasobra e victima di e otro caso a pidi pa pospone e caso.

E acusacionnan contra R. ta cu riba 23 September 2012 a causa destruccion di un windshield, destruccion di porta y/of bahul di un otro auto. Ademas e ta wordo acusa di ladronicia riba 31 Januari 2013 den un cas den Bernhardstraat caminda el a wordo sorprendi.

Ta asina cu R. ta bou curatela. El a presenta den Corte acompaña pa un trahado social. Fiscal a bisa Hues cu e victima di e prome caso a manda carta pa pospone e caso pasobra ta diamars el a haya e citacion y no a prepara su demanda pa daño. Fiscal a bisa Hues cu e ta fayo di Ministerio Publico y ta haya hopi fastioso. Fiscal a pidi pa pospone e caso. Hues a bisa cu ta hopi fastioso cu e victima ta pidi pospone e caso. Segun ley, e victima tin derecho di ta presente pa haci demanda di daño.

Abogado mr. Hard a bisa cu pa e caso di ladronicia na cas, a bisa cu e ta prefera trata e caso ya cu el a wordo sorprendi. Fiscal a bisa cu lo ta miho trata e casonan hunto pa un solo castigo. Hues a bisa cu lo sigui cu e di dos caso.

ladron sorprendi Dia 31 Januari 2013, R. a wordo sorprendi ta horta na e cas den Bernhardstraat. El a admiti. Hues a puntra R. pakico el a dicidi di bay horta. Segun R. e tabatin hamber y a bay drenta e cas pa busca cuminda y alcohol. Hues a bisa cu tin denuncia haci y cu segun e rapport di Polis, R. a wordo sorprendi pa un homber, kende a bisa cu e mester pone tur e cosnan cu e a horta bek. El a bay pone e articulonan bek. Tambe el a bay na un luga y trece bek un flatscreen. Polis a presenta na e sitio y R. a admiti di a horta.

Hues a mustra cu na 2012, R. cu a wordo condena pa destruccion. Despues Fiscal a mustra cu e informacion mas recien, R. no a wordo condena. Hues a remarca cu ta straño cu tin dos informacion. Awor ta resulta cu e no tin un carchi di castigo.

Hues a puntra R. con ta bayendo cu e rehabilitacion pa cual e ta bou curatela. Segun R. e tin 4 luna bou curatela y no ta uzando droga. E tin cu bay psychiater. Un empleado di e Centro di Motivacion, a splica cu R. lo keda 1 aña den centro y despues R. tin e oportunidad di bay den comunidad.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu R. a wordo sorprendi ta horta. Fiscal a bisa cu ladronicia for di cas ta crea sentido di insiguridad. El a bisa cu e ta tene cuenta cu R. ta bou di curatela y ta bayendo bon cun'e. Ademas e ta prome biaha. Fiscal a splica cu normal lo a exigi 3 luna di prizon pero e ta haci esaki 90 dia di prizon di cual 34 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

abogado Mr. Hart ta aplaudi e exigencia di Fiscal cu ta duna R un oportunidad.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu R. a horta. Hues a mustra cu ladronicia for di cas ta hopi fastioso pa e habitantenan di e cas. Hues tambe a tene cuenta cu circunstancia personal di R. y ta haya cu mester duna R. un oportunidad pa drecha su bida. Hues a confirma exigencia di Fiscal. El a condena R. na 90 dia di prizon di cual 34 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Awor ainda falta e otro caso contra R. cual lo wordo anuncia pa un otro fecha.❑

Muhe cu a transporta bolitanan di cocaina condena na castigo combina

ORANJESTAD – E muhe Ingles, Zoia Lewis acusa di exportacion di cocaina riba 30 April 2013, su caso mester a bin dilanti pro forma. Fiscal a bisa cu e schedule di casonan penal ta yen y a sugeri pa pospone e caso pa October 2013. Abogado mr. Koffie ta haya cu e caso mester ta cla y a pidi pa pospone detencion di e sospechoso. El a mustra Hues documento cu ta mustra cu e sospechoso kier sigui su estudio na Inglatera.



Abogado ta haya cu pa warda te October lo surpasa e castigo cu e sospechoso lo por ricibi. El a mustra riba un caso na Corte Superior caminda pa 800 gram di cocaina a duna castigo condicional y tin un otro caso di casi 3 biaha mas hopi tambe. Den caso di un otro sospechoso pa 500 gram di heroina despues di 3 luna a wordo laga liber. E ta haya cu mester laga Lewis liber. E unico motibo cu e no ta liber ta pasobra e no tin luga di keda. Fiscal a bisa cu e ta lamenta cu no por trata e caso. Segun maneho di Ministerio Publico, pa 500 gram di cocaina por duna 9 luna di prizon. Pa e sentencia cu e abogado a menciona tabata motibonan y esey no ta e caso awor. E no ta haya cu por papia aki cu lo surpasa e cantidad di castigo. Na opinion di Fiscal, si e sospechoso kier sigui su estudio ta fastioso pero e mester a pensa esey prome di a acepta pa transporta droga.

Hues a bisa cu e documentonan ta cla pa wordo trata. E ta haya cu lo por trata e caso. Hues a mustra cu Lewis a exporta cocaina. Ta trata di bolitanan cu tabata pisa mas o menos 530 gram. E intencion tabata pa guli e bolitanan pero e no a haci esaki. Segun e sospechoso e tabatin miedo cu algo lo por pasa cun'e. Door di esey el a dicidi di hinca esakinan den su maleta. Hues a remarca cu lo tabata miho pa e sospechoso no a hiba e droga ya cu e tabatin miedo di guli nan. Segun e sospechoso, e no tabata sigur kico e persona Hulandes cu a dun'e pasashi pa busca e droga lo haci si e nenga. El a wordo ofreci 7 mil Euro pa hiba e droga pa Hulanda. Hues a puntra e sospechoso ki tipo di estudio e lo kier a bay sigui na Inglatera. El a splica cu prome cu el a acepta pa transporta droga, e tabata kier a sigui un estudio pa dentista. E curso lo cuminsa na September 2013. E no sa si e lo wordo admiti. El a bisa Hues cu e mester ta eynan pa por haya sa esey. Hues a puntra, pakico el a pensa di bay transporta droga. Segun e sospechoso, door di amistadnan cu e tabatin el a dicidi di haci esey pa por tin placa pa su famia na Inglatera.

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Lewis a transporta droga. Na aeropuerto el a wordo deteni na momento cu e sospechoso kier a biaha pa Europa. Fiscal a bisa cu e sospechoso a haya e droga for di un Colombiano. Ta mas cu 500 gram a keda confisca. Fiscal a señala cu na Polis e sospechoso Lewis a papia di 10 mil Pound y awor ta papia di 7 mil Euro. Fiscal a remarca cu e suma aki ta cuadra mas pa 1 kilo di cocaina. Segun maneho di Ministerio Publico, el a exigi 9 luna di prizon y pa destrui e droga.

Abogado mr. Koffie a bisa cu e ta haya cu mester tene cuenta e circunstancia personal di e sospechoso. Na opinion di e abogado, e sospechoso a siña su les y a duna tur cooperacion pa cu e investigacion. Segun e abogado, e sospechoso tin famia na United Kingdom y e ta kere cu mester duna Lewis e oportunidad pa sigui su estudio pa por mantene su famia. Mr. Koffie ta kere cu un castigo combina lo ta na su luga.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Lewis a transporta droga. Hues a mustra cu traficacion di droga ta un crimen serio y ta peliger pa salud di hende. Ademas e droga ta crea tur sorto di criminalidad. P'esey Hues ta haya cu mester impone castigo severo. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Lewis ta first ofende. El a remarca cu e sospechoso mester a guli bolita pero no a logra y a dicidi di hinca nan den maleta. Hues a condena Lewis na 9 luna di prizon di cual e 112 dianan cu el a sinta ta wordo desconta y e resto ta keda condicional. Esey nifica cu Lewis a sali liber e mesun dia y asina e por bay su pais.❑

InselAir a celebra su prome mantencion grandi di avion (C-Check)









WILLEMSTAD – Tabata den hangar di Curaçao Internacional Airport, unda e aerolinea Insel Air a celebra su prome celebracion di mantencion di su avion cu a bini cu e iniciativa importante pa cu control di mantencion di su avionnan.

Durante di e C-Check un avion ta wordo desarma completamente y ta wordo inspecciona completamente cu un duracion largo te ora e trabou di mantencion wordo conclui.

E aerolinea a dicidi cu e departamento tecnico ta bay tin un upgrade grandi, caminda cu e personal mes por haci e C-Check. Cu esaki InselAir a habri oportunidad nobo aki na Corsou riba mercado internacional pa e otro aerolinea.

Den cuadro di esaki gerencia di InselAir a otorga na e trahadonan tecnico un busto di brons. E imagen ta simbolisa e union y e cooperacion cu ta necesario den e organisacion.❑

BON DIA Aruba

Otro caso di asesinato na Corsou

Na yegada di ambulance e victima no tabata duna señal di bida mas

WILLEMSTAD – Corsou a registra otro caso di asesinato na altura di caya Boqsha na Souax.

Na yegada di e prome patruya nan a haya un persona cu aparencia rasta drumi abou na suela bou di un palo.
Polis mesora a pidi asistencia di ambulance cu na nan yegada ya no por a haci mucho mas pa e victima mirando cu e no tabata duna señal di bida mas.

Tabata momentonan sumamente tristo ora cu dos familiar di e victima a yega e sitio i mester a mira nan famia ya sin bida, e victima a haya diferente tiro di bala di candela di cual un di nan na su cabes.
Na e sitio di e crimen polis a haya diferente huls di bala y tambe tres testigo cu na mes momento a indica e supuesto asesino cu lo mester ta un tal "bertje" di Otrobanda.








Polis a cera e area wardando riba TOD, fiscal y tambe dokter di polis pa a constata morto.

Na e sitio un patruya di polis lo mester a señala e supuesto asesino den area di Otrobanda pa mas exacto den Quintastraat. Mesora patruya di Otrobanda a haci detencion y a hiba warda di recherche pa mas investigacion.
Bon Dia Aruba a compronde cu e victima tin dos luna cu e a caba di sali liber for di prizon debi cu e tabata cera pa un caso di asesinato y victima di awe ta Stephen Joshua KELLY, nace na Jamaica 4 december 1989.
E caso aki ta sigui bou di investigacion.❑

Otro entrada hudicial cu e team di polis a tene

WILLEMSTAD – Otro entrada hudicial cu e team di polis di banda abou a tene tabata na Groot St Martha reconexion cu violacion di lei di arma y di lei di droga.
Polis a logra haya un otro plantacion di marihuana bastante grandi. Tur e matanan y e plantacion di marihuana a keda confisca pa asina nan wordo destrui. Team di polis lo sigui cu mas investigacion.❑







InselAir ta celebra su aniversario hunto cu comunidad





WILLEMSTAD-- , Shete aña pasa, riba 28 di augustus 2006, InselAir a cuminsa cu su prome vuelo pa Aruba. Shete aña despues hunto cu mas di 350 empleado, InselAir a crece y bira un aerolinea importante den region Pan Americano transportando mas cu 1.000.000 di pasahero entre di su 16 destinacionnan.

InselAir tin un fleta di 12 avion cua ta propiedad propio. InselAir ta celebra su di 7 aniversario cu su tradicional Blow Out Sale cual lo cuminsa 26 di augustus pa 00:01 y ta caba 1 di september pa 23:59. Banda di e tradicional Blow Out Sale tambe lo tin otro campañanan den estilo di number 7 poniendo enfasis riba e logronan den e shete añanan cu a pasa. Otro campañanan ta manera 'Lucky 7 Poster', Lucky 7 rifa abordo di nos aerolinea y diferente Lucky 7 campaña riba Social Media.

InselAir ta celebra su di shete aniversario cu su tradicional Blow Out Sale cu lo cuminsa dialuna 26 di augustus pa 00:01 y ta dura te cu diadomingo 1 di september, 2013 pa 23:59 ora. Durante di e periodo aki nos lo ofrece descuentonan atractivo riba mayoria destinacion di InselAir segun Edward Heerenveen, Chief General and Internacional Affairs di InselAir. "Ticket lo ta optenibel via di tur oficina di InselAir, riba nos website www.fly-inselair.com tambe na agencianan di biahe' Heerenveen ta continua.

Otro campañanan Social media a bira un canal importante pa nos por comunica, tende i siña di nos clientenan y sa kico ta nan experiencia cu nos compania. Jurgen Lippinkhof, Chief Comercial Officer InselAir ta bisa: Nos a caba di yega 17.500 'likers' riba nos Facebook page. Nos ta un compania cu ta envolvi nos base di fans online den tur nos esfuersonan di mercado sin laga nos celebracion di 7 aniversario afo.

InselAir lo tin 2 campaña riba Facebook entre 26 di augustus y 6 di september 2013. Mas informacion di e campañanan aki lo wordo anuncia riba Facebook di InselAir. Banda di nos campañanan riba Facebook tambe nos lo tin nos campaña di Lucky 7 Poster" Lippinkhof ta continua. "Basicamente esaki kiermen cu for di 24 di augustus por haya InselAir su Lucky 7 Poster den corantnan local of e por wordo di download for di pagina di InselAir (www.fly-inselair.com) .
E poster aki mester wordo pone riba un luga visibel riba bo bentana of otro parti di bo cas. InselAir su 'Lucky 7 Promo Team' lo ta riba caya buscando e posternan entre di 26 di augustus pa 6 di september. Na momento cu InselAir su promo team para cerca bo na cas, bo ta gana un di e premionan fantastico cu tin disponibel', segun Lippinkhof. Tambe pa pasaheronan cu ta bula riba 28 di augustus nos lo celebra riba tur nos vuelonan cu un 'Lucky 7 on board raffle' caminda por gana yen di premio.❑

BON DIA Aruba





E titulo di nos Programa di Gobernacion, ta papia pa su mes.
Democracia Real ta haci un compromiso cu Pueblo di Aruba cu locual nos ta bina den campaña, nos lo trata di realisa den gobernacion.
Tur cos transparente y nada scondi. Asina abo votado por huzga nos palabranan y trabaonan na e siguiente eleccion.
Den e forma di hiba politica na Aruba, Partido Democracia Real kier trece cambio.
Un cambio unda bo opinion tambe ta conta, unda bo persona lo ta central y e interes general di pais Aruba ta na prome luga.
P'esey nos ta ofrece bo e compromiso aki...y haci bo di nobo parti di e proceso democratico.
Esey ta Democracia, esey ta Partido Democracia Real!

Mr. Andin C.G. Bikker



Introduccion

Despues di 12 aña cu Aruba a wordo goberna pa cada bes un solo partido (8 aña di partido MEP y 4 di partido AVP), e situacion di e isla a bira hopi preocupante. Algun ehempel:

- e gastonan publico ta sigui aumenta sin cu tin fondo pa cubri esakinan;
- no a desaroya pilarnan di economia nobo y pa colmo Aruba a perde un di su dos pilarnan di economia. Awor tin solo uno, cu ta haciendo e isla hopi vulnerabel;
- e debe nacional ta na caminda pa yega 5 biyon florin, di locual e gobierno actual su so a aument'e cu casi 2 biyon den menos cu 4 aña;
- criminalidad ta sigui halto y hasta ta birando mas violento;
- pobresa a aumenta.

E ta mas cu claro cu mester frena e desaroyo negativo aki prome cu e bira permanente. Den e cuadro aki, Partido Democracia Real (PDR) kier laga bo cera conoci cu nos ideanan con nos tin pensa pa duna gobernacion un contenido real enbes di puro politica bieu, di promesa falso y sin contenido.
E documento aki tin un vision realistico y alcansabel cu tras cu a wordo desaroya pa nos hendenan local cu conoce e situacion, cu ta experencia esaki diariamente y cu tin curason pa mira e isla aki regresa na e nivel unda e tabata of miho. Partido Democracia Real no ta un partido di plan, show of mentira. E partido aki a demostra, cu e ta un partido cu ta concentra riba solucion.
Debi na tempo y espacio mester tene cuenta cu e programa kisas no ta cubri tur area cu merece atencion, pero PDR den gobernacion semper lo keda sondea kiko ta e preocupacionnan cu ta biba den Pueblo y tene cuenta cu desaroyonan nobo.

Como ciudadano bo merece un miho calidad di bida. Esey Partido Democracia Real ta ofrece bo. Duna nos un oportunidad real pa demostra cu por diferente y miho!

Trabaonan di nos partido den Parlamento

Ehempel di concepto di leynan y Amiendanan:

1. amienda pa defensa propio den cas of negoshi;
2. ley pa reconoce diploma di esnan cu studia medicina den region;
3. ley pa baha gasto mensual di coriente via introduccion di tarifa reduci anochi, rebaho di invoerrechten riba airco 'inverter' y lampan LED, introduccion di meteronan prepago, red inteligente ('smart grid') y plan di energia;
4. amienda pa por apela den caso di belasting te na Corte Supremo;
5. amienda pa baha winst y inkomstenbelasting pa empresa mediano y chikito pa stimula economia;
6. amienda pa kita e obstaculonan fiscal cu ta stroba fundacionnan caritativo y di deporte haya donacion;

2

Presupuesto alternativo cu amiendanan pa entre otro:

7. introduci 'Crime Alert' (burgernet.nl) pa combati criminalidad;
8. introduci permiso pa por practica e deporte di pisca cu harpun;
9. introduci mediacion ('mediation') den caso di belasting;
10. introduci 'pre-clearance' ora biaha pa Corsou, Sint Maarten y Boneiru;
11. subsidio pa meternan di coriente prepago;
12. Mocion y proposicion pa baha tarifa di belasting di auto y taxi cu ta core riba diesel;
13. Introduci un Pre-Concepto di Ley pa Mehora e Proteccion Legal ora ta Diferencia di Opinion cu Siad (Belastingdienst) riba e cobramentu di Belasting ('landsverordening verbetering rechtsbescherming in belastingzaken');
14. Concepto di ley pa Reorganisa Debe Personal ('landsverordening voorkoming onnodig insolventies');
15. Ley pa Limita Embargo riba Salario Minimo, pa garantisa un nivel di bida y preveni problema Social ('landsverordening tot garantie van een bestaansminimum').

Nos compromiso cu e Pueblo pa 2013-2017:

Husticia y Seguridad

1. Lo combati e criminalidad creciente, cual ta asotando nos poblacion y ta afecta nos habitantenan, cu man duro a base di un plan concreto, den un forma structura y consistente. Asina lo preveni y combati e.o. hortamento di auto, den hogarnan y atraconan;
2. Lo introduci 'Crime Alert' (burgernet.nl) pa yuda combati criminalidad;
3. Lo move e adictonan ambulante for di centro di ciudad y di e areanan publa, y crea solucionnan efectivo a corto y largo plaso pa e problematica di e adictonan ambulante y di adiccion en general;
4. Lo moderniza nos leynan caminda cu ta necesario. Lo percura pa haci leynan mas accesibel pa Pueblo via internet;
5. Lo percura pa adapta leynan y mancha pa protehe nos muchanan di abusonan inmoral y contra ley cu ta tumando lugar y castiga esnan cu ta haci nan mes culpabel na e tipo di actonan aki na un manera severo.

3

Salubridad

1. Lo promove introduccion di un "Diagnostic Center" pa testnan diagnostico por wordo haci mas liber;
2. Lo re-introduci un of mas cambernan di decompresion ("hiperbaric chambers") cubri dor di AZV;
3. Lo moderniza e leynan cu ta regarda salubridad pa yega na un mehoracion di calidad di cuido medico y evita cu varios ciudadano ta frustra y ta haya nan ta hay busca atencion medico den exterior;
4. Lo stimula mas cooperacion medico cu paisnan den region y lo percura pa un sistema unda e diploma di nos studiantenan cu a gradua den medicina na e paisnan den region keda reconoci conforme e tratado di Mexico (Trb. 1976, 61);
5. Lo explora si por desaroya un "trauma center" na un parti central di e isla pa atende cu casonan cu ta rekeri atencion di cirugia medico urgente, cual lo ta mas accesibel pa tur districto compara cu e actual 'polikliniek' na hospital;
6. Lo percura pa introduci un centro specialisa pa haci estudionan medico (medical research) y pa combati cancer.

Poder di compra

1. Lo restaura e poder di compra y baha e peso di belasting riba nos pueblo via di reforma di belasting y disciplina fiscal;
2. Lo percura pa restitucion di belasting na esnan cu tin pa haya placa bek wordo paga den un tempo corto y definido;
3. Lo explora reduccion di cierto belasting na un manera responsabel, e.o. e belasting riba herencia, 'winstbelasting' y 'inkomstenbelasting';
4. Lo reduci na un manera responsabel e tarifa di belasting pa number di auto y taxi cu ta core riba diesel. Lo introduci un tarifa reduci special pa autonan clasico, manera ta e caso na e.o. Corsou y Hulanda;
5. Lo promove pa mas usario cu ta desea por tin un metro prepago di coriente pa asina yuda na mancha e budget mensual;
6. Lo percura pa bin cu un miho control di prijs di comestibel, e.o. door di controlnan mas frecuente y di cual e resultadonan lo wordo publica debidamente.

Economia y Labor

1. Lo crea mas caminda/nan di trabou dor di e.o. simplifica e proceso di lanta negoshi y stimula e negoshinan fiscalmente cu ta diversifica nos economia. E estimulonan fiscal lo ta dirigi na crea crecemento economico positivo y duradero;
2. Lo haci tur intento pa reapertura di e refineria pa e.o. restaura e tantisimo caminda di trabou cu a hay perdi;
3. Lo desaroya pilarnan economico nobo riba entre otro e tereno di servicionan dirigi na e mercado internacional cu uso di Internet ("ecommerce", "etrade", "apps", "intellectual property");

4

4. Lo explora con por promove mas trato igual na pia di trabou, entre otro pa wak con por adresa na un manera balansa e hecho cu varios persona di 45 aña hay ariba ta señala cu nan no ta haya trabou facil hasa riba nan edad;
5. Lo bin cu estimulo fiscal pa e empresanan cu ta duna nan empleadonan oportunidad pa haya participacion den accion ("aandelen") di e empresa;
6. Lo destina fondo structural pa desaroya un economia comercial y duradero na San Nicolas y otro districto;
7. Lo stimula pa medio un programa di tax credits establecimento di compañianan cu ta traha cine, videoclips di musica etc., manera ta e caso na por ehempel Puerto Rico.

Turismo

1. Lo inverti mas den diversificacion di promocion turistico; buskeda di rutanan nobo y socionan strategico, pa asina reduci e dependencia di e economia di Merca;
2. Lo concentra mas riba e asina yama "niche markets" y mercadonan den e region;
3. Lo crea facilidad pa desaroya turismo di curso y seminario;
4. Lo crea un mancha practico cu lo trece un solucion bordadedero y balansa pa tur esnan cu ta brinda servicio turistico riba beach;
5. Lo rebaha aiport tax pa vuelonan entre e islanan den Reino Hulandes na un nivel mas pagabel y lo sigui explora introduccion di "pre-clearance" ora biaha pa e islanan asina pa promove mas turismo entre e islanan;
6. Lo kita e tarifa anual cu airport ta cobra taxistanan pa yega riba tereno di airport.

Educacion

1. Lo percura pa e muchanan tin baki di miho condicion y calidad pa uso na scol. PDR lo percura unda cu ta necesario pa tin un 'boekenfonds', pa kita e peso for di e mayornan;
2. Lo percura pa duna mas subsidio of asistencia unda mester pa promove cu tur mucha cu ta bay scol tin un desayuno basico, den caso cu mayornan dor di poco recurso no por cumpli cu esaki;
3. Lo percura pa un tipo di "scholarship" pa studiantenan di scol avansa aki na Aruba, cu ta procedente di famianan di menos recurso, pa yuda cubri tur nan gastonan necesario di estudio;
4. Lo explora si por introduci "Summer School" pa e studiantenan cu ta 'bespreekgeval', pa asina reduci e fenomeno di "keda sinta" of "drop";
5. Lo promove introduccion di un instituto pa preparacion pa pasa "Staatsexamen" pa asina garantisa cu esnan cu tin e deseo pa sigui estudio avansa por logra nan maximo potencial.

5

Asuntonan social

1. Lo percura pa un miho integracion di e servicionan social y di salud cu ta un condicion primordial pa e desaroyo di un sistema cu ta responde na e necesidadnan di nos Pueblo;
2. Lo introduci ley pa reorganisa debe personal ("landsverordening voorkoming onnodige insolventies") y ley pa limita embargo riba salario minimo, pa garantisa un nivel di bida y preveni problema social ("landsverordening tot garantie van een bestaansminimum");
3. Lo implementa e tratado di derecho pa e personanan cu cierto limitacion ("VN Verdrag voor personen met een (functie) beperking").

Vivienda social

1. Lo percura pa FCCA por concentra riba e meta central pa cual el a wordo funda: traha casnan social pagabel. Lo elimina obstaculonan innecesario pa por logra esaki;
2. Lo haci un maximo esfuerso pa construi durante e periodo di gobernacion di 4 aña mas tanto casnan social cu ta posibel;
3. Lo percura pa baha e interes di e hypoteca di FCCA;
4. Lo revisa e sistema, a base di cual un aplicante ta bin na remarca pa haya un vivienda social, pa uno mas husto y transparente.

Deporte

1. Lo mehora e calidad di e facilidadnan di training y stimula mas participacion di e pueblo den e actividadnan deportivo, bisando e subsidionan pa deporte y traha mas eficiente cu sector priva;
2. Lo sigui stimula, engrandece y enrikece tur e deportenan di e asina yama 'piramide' deportivo (deportenan masivo y recreativo, deportenan escolar, deportenan competitivo y di halto nivel), sin lubida nos deportistanan cu limitacionnan fisico y/of mental;
3. Lo bin cu proyectonan innovativo pa deporte aporta substancialmente na nos economia y area laboral. Lo traha na yega na un Centro di Halto Rendimento pa asina nos top deportistanan por practica nan deporte cu tur e medionan necesario na nivel halto, incluyendo acuerdonan (cooperacion) cu nan scol of trabou;
4. Lo percura pa restaura e funcion di e Centronan di Bario, locual ta e centronan activo pa e encuentronan social y di deporte;
5. Lo stimula e deportenan di ehercicio mental (p.e. dam, ajedrez, domino etc.), cualnan a mustra di ta contra aresta malesanan manera demencia, Alzheimer's y ADHD.

6

Hubentud

1. Lo ekipa y organisa e departamento di Asuntonan Social, pa atende na un manera mas efectivo y cu fondonan necesario e problemanan familiar, embarazo hubenil, "dropouts", falta di motivacion y conflictonan social bou di nos hubentud;
2. Lo stimula e cursonan di capacitacion basico, unda hobennan por sigui desaroya nan mes pafo di e curiculo escolar;
3. Lo introduci un programa di atardi pa studiante, cu lo inclui deporte, arte, musica, etc., dependiendo di e talento y e deseonan di e studiante;
4. Lo crea un programa di motivacion pa yuda nos hobennan enfrenta nan retonan.

Agricultura y pesca

1. Lo stimula establecimento di mas compania cu e meta di agricultura/pesca;
2. Lo adapta ley pa esnan cu ta practica e deporte di pesca cu harpun por haya permiso pa practica e deporte aki atrobe den e areanan destina, y asina rebiba e deporte tradicional aki.

Nos Grandinan

1. Lo percura pa e pension wordo paga na tempo y lo crea incentivo pa baha e peso di gasto pa nos pensionadonan, por ehempel door di introduci un carchi di descuento riba e servicionan publico;
2. Lo introduci un sistema di "reverse mortgage". Asina e pensionadonan cu ta desea esaki por uza un parti di e balor di nan cas como un entrada mensual;
3. Lo restructura e sistema di belasting, pa evita cu esnan cu ta desea pa sigui traha wordo confronta cu un peso desproporcional di belasting;
4. Lo amplia e cuido geriatrico ("klinische geriatrie").

Infrastructura

1. Lo soluciona e problema di stagnacion di trafico cu alternativanan eclectivo y economico, cual por wordo efectua na un manera facil;
2. Lo percura pa duna prioridad pa pone camindanan asfalta na e mas di 160 cayanan rond di Aruba cu actualmente tin caminda di santo.

Desaroyo teritorial

Lo percura cu e ley di zonificacion wordo actualisa y ehecuta na un forma correcto, caminda esnan afecta por haya un compensacion husto.

Medio ambiente

1. Lo percura pa moderniza nos leynan ambiental;
2. Lo bin cu un solucion efectivo y duradero pa e dump na Parkietenbos y nos mancha di desperdicio en general;

7

Calidad di gobernacion y Finanzas publico

1. Lo promove 'e-government' pa e ciudadano por aplica online pa servicionan publico y comunica mas efectivo cu e departamentonan di gobierno. Esaki lo reduci hopi procedura administrativo innecesario unda e servicio di gobierno lo mehora y ciudadano no lo mester warda hopi tempo pa un contesta of decision di gobierno;
2. Lo re-introduci presupuesto separa pa cada ministerio. Asina cada minister por wordo tene responsabel pa su mancha na un forma mas eficiente;
3. Lo introduci ley di compensacion pa esnan cu wordo afecta ora cu trabounan di infrastructura ta dura mas cu 6 luna ("Wet schadeloosstelling bij rechtmatig overheidshandelen");
4. Lo promove un aparato gubernamental cu menos 'coordinador' of 'deskundig advies'. Esaki lo yuda na reduci gastonan y nos ta di opinion cu tin suficiente profesional den nos aparato gubernamental cu por haci e mesun trabou;
5. A base di e puntonan menciona den e capitulo di Economia y Labor lo crea pilarnan y desaroyo economico nobo cual directamente y indirectamente lo trece entradanan adicional pa finanzas publico;
6. Lo combati y preveni corupcion stipulando den ley cu no por desvia di hay un dentaho publico pa e proyectonan grandi, cumpliendo asina cu e criterionan internacional di transparencia y bon gobernacion. Lo moderniza e ley di Comptabiliteit.

Defensor di Pueblo

Lo crea un instituto di Defensor di Pueblo (Ombudsman). Asina e pueblo lo tin un instancia independiente unda e por entrega un keho referente e funcionamento di e servicio di gobierno.

Democracia participativo

Lo introduci un 'Referendumwet' caminda lo consulta pueblo den caso di asuntonan importante cu ta regarda henter e comunidad.

Cultura

1. Lo crea un mancha integral di nos cultura cu lo mester crea un impacto educativo, social y turistico pa conserva y promove nos cultura y identidad;
2. Lo introduci proyectonan innovativo pa cultura aporta substancialmente na nos economia y area laboral y stimula nos producto Arubiano riba nivel nacional y internacional. Aruba mester bira un centro cultural di Caribe;
3. Lo stimula e incorporacion di actividadnan cultural den tur'i nivel di e scolnan basico.

8

Asociadonan di Marriott a sigui curso di Aruba Certification Program

ORANJESTAD -- Den cuadro pa eleva calidad di Producto Aruba, a bin cu e Aruba Certification Program (ACP) cu ta contribui na hisa e calidad di servicio duna na nos bishitantenan. Un total di 2 mil persona a sigui e programa y ta mirando e resultadonan positivo cu e tipo di curso aki ta duna na e calidad di servicio duna. Siman pasa Marriott Hotel a cuminsa cu e curso aki caminda 40 asocia a participa y intencion ta pa tur e asocia nan completa e programa.

Susette Hofijzer, kende a termina ACP exitosamente a indica di ta haya e programa hopi interesante y educativo pa e forsa laboral en general. E ta splica, cu nan a haya e oportunidad pa trece diferente puntonan dilanti cu ta bay fout cu e servicio cu ta wordo brinda na nos bishitantenan y con pa cambia esaki. E ta indica, cu e ta di suma importancia pa nos Arubiano cu ta traha cu turista pa duna mas atencion pa brinda e miho servicio posibel mirando cu turismo ta nos pilar economico principal. Tambe durante e programa aki e participantenan a haya hopi interesante pa siña un tiki mas di e cultura di Aruba y detayenan cu hopi di nan no tabata sa corecto. Mas ainda, mirando cu diariamente nan ta topa nan mes cu bishitantenan cu kier miho indicacion di Aruba.

"Parti di e servicio cu nos ta duna ta encera pa bende Producto Aruba na e miho manera posibel y dunando e informacion corecto ta parti di esaki", ta loke asocia Sr. Bautisma ta splica. Aruba Certification Program (ACP) ta hayando un tremendo acogida di diferente compania y hotelnan cu ta mira e programa aki manera un forma pa reenforsa e trahadonan pa brinda un miho servicio.❑







Ta invita studiantenan pa participa na e "PwC Student Night"

PwC lo stimula studiantenan pa studia den ramo di accounting, tax y consulting

ORANJESTAD -- Como un compania cu diferente specialisacion specifico y un reputacion hopi halto internacionalmente, PwC semper ta buscando profesionalnan hoben pa reenforsa su team den e ramo di accounting, tax y consulting (Contabilidad, impuesto y consulta). Pa motiva y brinda sosten na e siguiente generacion di profesionalnan den e ramonan aki, PwC ta invita nos studiantenan interesa den un of mas di e areanan di specialisacion pa un "Student Night".

"PwC Student Night" ta pa e hoben cu kier sigui studia, pero kier sa mas tocante profesionnan y oportunidadnan pa un carera den accounting, tax y consulting. Participacion na e "Student Night" ta gratis. Durante un evento informativo y educativo e team di PwC lo duna un bista den e careranan aki, compartiendo informacion tocante oportunidadnan na PwC. Ademas, lo yuda e studiante haci su escogencia di estudio pa su desaroyo den un of un combinacion di e ramonan aki.

"PwC Student Night" ta tuma luga diaranson 11 di september di 6:30PM pa 9:00PM den ballroom di Aruba Marriott & Stellaris Casino. Tur studiante interesa pa atende e evento aki mester registra mandando nan nomber, scol y number di telefon pa PwC prome cu dia 3 di september via email contactus.aruba@an.pwc.com. Tambe, por registra y adkiri mas informacion via telefon na number 522-1647.❑



BON DIA Aruba

Homber ta kita su mesun bida despues di asesina dos persona

Florida, MERCA- Humbert Allen di 72 aña diasabra ultimo a mata dos persona prome cu e la kita su mesun bida. Esaki a sosode den e Condado di Union na Florida.

Allen a asesina Rolando Gonzales Delgado 28 aña pa despues ataca un chauffeur di truck identifica como Lewis Mabrey di 66 aña, cu a wordo traslada pa e hospital di e Universidad di Florida.

Despues di e atakenan, Allen a dirigi su mes na e oficina di Prichett Trucking unda e a ataca David Griffis di 44 aña cu a ricibi un tiro den stoma. El a wordo transporta pa hospital caminda cu e la wordo opera di emergencia.

E atake a tuma luga den oranan di mainta, segun autoridadnan a informa den un comunicado, y e caso ta bou investigacion riba e posibel motibonan cu a pone e atacado a realisa un tiramento.

Despues di a comete e tres atakenan, Allen a kita su mesun bida, autoridadnan a informa.❑



Homber ta comete suicidio despues di asesina dos persona.



Segun oposicion mas di shen hende a muri den e atakenan di siman pasa na Siria.

General Irani cu advertencia pa Merca pa no crusa e limite di Siria

Teheran, IRAN- Un general Irani a adverti Merca cu si e crusa loke el a delinea “liña cora” na Siria. E ta referiendo na un posibel intervencion militar y cu esaki lo por tin consecuencianan serio.

E comentario di Massoud Jazayeri ta bin despues cu e president Mericano y e Prome Minister Britanico a yega na un acuerdo cu lo mester tin consecuencianan serio si wordo proba cu Siria a uza armanan kimico contra su mesun hendenan.

Barack Obama y David Cameron a combersa telefonicamente durante un bon rato diasabra, y ambos a bisa di ta gravemente preocupa pa e evidencia creciente di cu loke a sosode siman pasa tabata un atake cu armanan kimico efectua door di e regimen Sirio. Esaki segun un comunicado di e oficina di Premier Britanico.

Siria a nenga su responsabilidad den e supuesto atake cu armanan kimico na Ghouta, un suburbio di Damasco pa cual a culpa e rebeldenan.

Oposicion ta sigura cu mas di shen persona a muri den e atakenan aki. ❑

California ta bibando un di e pio candelanan di mondi den su historia

California, MERCA- E candela den cercania di e Parke Nacional di Yosemite na Californa, ya a kima mas di 50 mil hectar. Esaki a wordo informa pa autoridadnan.

Actualmente e candela, cu segun medionan di comunicacion Mericano, ta un di e pio candelanan den historia di California. Bomberonan por a controla solamente 5% di esaki.

Por lo menos dos poblacion cerca di e limite noordoost di e parke Yosemite mester a wordo evacua y rond di 2 mil persona a bandona nan cas.

For di diahuebs e candela a aumenta por lo menos dobel di su tamaño y alabes ta menasa e suministro di awa y coriente di San Francisco, ya cu e vlamnan a yega na e area unda parti di e sistema electrico di e ciudad ta situa.

Mas di 2.500 bombero ta trahando sin descanso pa controla e candela, pero esaki ta extendiendo su mes pa motibo di e condicionnan di secura di e tereno y vegetacion. ❑



Solamente 5% di e candela na California por a wordo controla te ainda.

E horor di e secuestro di Bar Heaven na Mexico

Autoridadnan a identifica mas di 10 cadaver di hobennan secuestra for di e bar





Ciudad de Mexico, MEXICO- Ministerio Publico di Mexico a revela cu por lo menos cinco di e diestres cadavernan haya den un graf comun ta pertenece na e hobennan secuestra casi tres luna pasa for di Bar Heaven. Esaki ta un caso cu a causa conmocion den e capital Mexicano den e ultimo temponan.

E identificacion a wordo haci via testnan di DNA, examennan odontologico y analisis di radiologia. E noticia aki tabata esun cu famianan tabata tin miedo di dje.

E secuestro a tuma luga di dia cla, diadomingo 26 di Mei entre 10'or y 11'or di mainta, den un bar di e Zona Rosa, den pleno curason di Ciudad di Mexico.

Un grupo di homber arma cu, segun testigonan tabata bisti den uniform, a hiba e shete homber y cinco muhenan, di cual esun mas jong tabata tin 16 aña y e mas grandi 34, for di Heaven. E bar aki ta conoci pa ta keda habri pa "after party", luga unda esunnan cu kier sigui fiesta despues cu tur establecimento a cera caba por sigui fiesta.

E prome denuncia a wordo haci e dialuna siguiente. Pero famia y amigonan di esunnan cu a wordo secuestra mester a protesta y cera un di e cayanan di e zona e diaranson siguiente pa asina autoridadnan duna atencion na nan denuncia.

Tur e cu disparce tabata habitantenan di e bario Tepito, un di e esunnan mas bieu, pero tambe esun mas marca di e Ciudad di Mexico, cu ta famoso pa ta un neishi di contrabanda.







Hobennan secuestra di Heaven

- Eulogio Fonseca Arreola, 26 aña
- Alan Omar Atiencia Barranco, 26 aña (identifica)
- Jennifer Robles González, 23 aña
- Gabriela Téllez Zamudio, 34 aña
- Jerzy Eslí Ortiz Ponce, 16 aña (identifica)
- Alejandro Said Sánchez García, 19 aña
- Monserrat Loza Fernández, 28 aña
- Josué Piedra Moreno, 29 aña (identifica)
- Aarón Piedra Moreno, 20 aña
- Rafael Rojas Marines, 33 aña (identifica)
- Guadalupe Karen Morales Vargas, 25 aña (identifica)
- Gabriela Ruiz Martínez, 25 aña (identifica)

Tabata te dia 30 di Mei cu Ministerio Publico ta haci e prome bishita na Heaven Bar. Diabierna autoridadnan ta informa cu nan no a haya ningun indicacion di violencia ni tampoco cu un comando arma lo a comete un secuestro.

E hecho cu autoridadnan a tarda pa cuminsa cu e investigacion a pone cu demasiado tempo a pasa. Poco despues ruman di e doño di e bar, busca pa autoridadnan ta wordo haya kima, hunto cu dos hende muhe, cual un di nan ta su pareha. Pa algun analista esaki ta confirma un biaha mas cu crimen organisa ta tras di e crimen nan aki.

Gobierno di Ciudad di Mexico a ofrece dies miyon peso pa informacion tocante e secuestro colectivo. Pero e informacion ey a bin for di un persona cu ya caba a wordo deteni cu a revela cu e hobennan a wordo asesina poco despues di nan secuestro.

Pero autoridadnan ya tabata investigando tur e casonan di graf comun cu nan tabata descubri.

Di e manera ey varios cadaver haya na Veracruz a wordo descarta.

Pero diahuebs ultimo autoridadnan a divulga e hallazgo di un graf tapa cu cement y asbest den e municipio di Tlalmanalco de Velazquez, na 50 kilometer leu di Ciudad de Mexico.

Na principio autoridadnan a kere cu tabata trata aki di un luga di sconde arma, pero ora cu esaki a wordo habri nan a bin haya 13 cadaver, di cual 5 a wordo identifica caba.

E sombra scur cu tabata colga riba e caso di Heaven Bar a cuminsa claria. Pero e pregunta principal ta keda: Pakico?.❑

Accidente di trein na Mexico ta cobra di seis bida





Por lo menos 6 persona a muri den e accidente di trein aki, cu ta conoci pa ta transporta inmigrantenan cu ta busca manera di drenta Merca ilegal.

Tabasco, MEXICO- E accidente a sosode den e parti zuidoost di e pais, den un area dificil pa yega den e estado di Tabasco. Segun informacion, cuatro di e fayecidonan ta procedente di Honduras. E trein tabata consisti di 12 wagon, di cual 8 a bolter.

E accidente a sosode diadomingo den e municipio di Huimangillo, den un zona conoci como Tembladera, un zona cu hopi cero conoci como Tabasqueña, pa mas o menos 3:00 di marduga (ora local).

Medionan local Mexicano a sigura cu probablemente e cantidad di victima lo aumenta.

E secretario di Relacionnan Exterior Mexicano, Jose Antonia Meade a informa via Twitter, cu su oficina ta den contacto permanente cu autoridadnan di e pais Centro Americano pa brinda informacion necesario.



Presidente Mexicano, Enrique Peña Nieto tambe a lamenta e accidente via sTwitter y a bisa cu e oficina di Relacionnan Exterior lo brinda tur e informacion y apoyo necesario.

E trein di carga aki ta conoci den e region como e "Bestia" pa motibo cu e inmigrantenan, specialmente di e region Latino Americano ta uza esaki pa yega Merca.

El a agrega cu ta existi cierto zona unda cu e inmigrante ta purba subi y hopi di e lugaan aki ta wordo controla pa e cartelnan di droga, manera Los Zetas, kende nan ta exigi placa na personanan cu kier subi "La Bestia".

Ta conoci di casonan di personanan cu a wordo benta for di e trein den marcha paso nan no tabata tin suficiente placa pa paga e delincuentenan.

Hopi ta e personanan cu ta biaha riba e trein aki, na un manera ilegal.

Causa di e accidente ainda no ta conoci.❑

Grecia mester di ayudo internacional

Merkel ta adverti contra un posibel y eventual reduccion di e debe Griego

Bonn, ALEMANIA- E hefe di e Gobierno Aleman, Angela Merkel a adverti cu un reduccion di e balor di e debe Griego lo por provoca un efecto di domino y ta core cu posibel inversionistanan den e zona Europeo.

"Mi ta adverti enfaticamente contra di un reduccion" di e debe Griego, segun un canciyer a declara.

Merkel a bisa ademas cu e debe Griego y e reforma structural lo wordo studia di nobo na 2014, manera tabata planea caba. Te na e momento ey, e pais tin hopi mas pa haci y mester sigui implementa su reforma.

E Minister Aleman di Finanzas, Wolfgan Schäuble, a admiti siman pasa cu Grecia lo mester di ayudo internacional despues di 2014. Esaki el a declara durante un reunion electoral y publica den prensa local. E dia siguiente Merkel a declara cu e lo no tuma ningun decision tocante un programa nobo di ayudo na Grecia prome cu otro aña, rectificando e declaracionnan di e Minister di Finanza. E programa di ayudo actual di e paisnan di e Euro zona y di Fondo Monetario Internacional (IMF na Ingles) na Grecia, lo termina na 2014.❑



Canciyer Aleman Angela Merkel.

Dos persona ta muri den accidente di avioneta na Massachusetts

Massachussets, MERCA- Dos persona a muri den un accidente di un avioneta na e aeropuerto di Taunton na Massachussets.

Director di e Departamento di Emergencia, Rich Ferreira a confirma cu e impacto a causa dos morto. El a bisa tambe cu bomberonan tabata na e sitio pa brinda asistencia.

Segun e Departamento di Transporte y Aeronautica, e incidente a sosode na momento cu e avioneta tabata lanta vuelo. Autoridadnan local a avisa e Administracion Federal di Aviacion.

E Administracion actualmente ta investigando e accidente hunto cu DOT Aeronautics, polis, bomberonan y e investigado medico. Tur e instancianan lo coordina e buscamento di e contestanan cu e Hunta di Transporte Nacional.❑



Homber bao influencia ta keda maltrata na su apartamento



ORANJESTAD- Diasabra marduga algo prome cu 1'or polis ta ser manda na un apartamento na Seroe Biento cu constantemente tin problema y ta rekeri asistencia di polis.

Na yegada nan ta topa cu basta cos tira riba caminda y un cabayero Latino aparentemente bao influencia, cu golpi y sanger na su curpa, segun el a splica un grupo a bin bati'e den su apartamento y na yegada di polis ya nan a bay for di e sitio.

Mirando cu e homber tabata basta bao influencia y despues di a papia cu polis e homber a cera su porta di apartamento, a paga luz y a bay drumi, polis a sigui su caminda.

No ta prome biaha ta constantemente tin problema na e adres ey.❑

Keho di destruccion di auto

SABANA LIBER—Diabierna 06.10 Central ta manda Polis na un cas na Sabana liber. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe Q, kende ta bisa cu e tin un auto KIA Rio, color maron A A-57434 . E ta bisa cu dia 22 di augustus mas o menos 20.30, el a para su auto dilanti su cas. Na e momento ey, el a cera e portanan di e auto na yabi. Mainta banda di 05.55 el a tende un hende bati na porta. E ta bisa cu e momento ey un homber a bis'e cu desconocinan a kibra e windshield patras di su auto, y el a mira dos mucha homber core bay direccion panort. E ta bisa cu el a bay controla su auto y a mira cu e glas di e porta patras robes tabata kibra. E ta bisa cu e muchanan no a bay cu nada. Polis a papia tambe cu e testigo cu a bisa kico el a mira. ❑

Ladronnan un biaha mas ta purba drenta cas na Boegoeroei

BOEGOEROEI—Diabierna 02.25, Central ta manda Polis na Boegoeroei pa un intento di ladronicia. Un muhe ta yama y ta bisa cu tin hende den su cura y nan ta ranca na su porta, dor di esey e alarma a activa. Na e sitio Polisnan a mira e personal di siguridad ta controla riba e tereno, pero no a haya nada particular. Mientras cu Polisnan ta papia cu e hendenan di siguridad, e doño di e cas a bin acerca, y nan a pone na haltura di locual cu a pasa. Tambe Polis a papia cu e muhe T,kende ta bisa cu e tabata den camber hunto cu su amiga y su yiu muhe, ora cu nan a tende un zonido panort di e cas. Ora cu nan a mira pafo, nan ta mira un homber riba nan tereno y un auto color shinishi. Dor di esey nan a haya miedo. Hunto cu e casa, Polisnan a controla rond di e cas. Segun e casa a bisa cu e porta di e garashi tabata cera, pero awor e ta completamente habri. Te caminda e ta mira nan no ta haya falta di nada. T ta bisa cu no ta prome biaha cu desconocinan ta purba horta den su cas. Polisnan a conseha pa drecha e sistema di siguridad di su cas pa evita esey den futuro. Polis a tuma su keho y a mira den bisindario,pero no a topa cu nada. ❑

Muhe ta horta Old Parr for di supermarket

CUMANA—Diabierna 10.07, Central ta manda Polis na un supermarket na Cumana pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e doño F, kende ta bisa cu riba e video nan a mira con un muhe a drenta e supermarket y a coy un boter di Old Parr hinca den su tas y a sali for di e luga. El a drenta den un auto y nan no por a mira e auto bon. E boternan di Old Parr tin un balor di 67.50 florin. Polis a tuma su keho.

Doño di auto ta mira choller cu a kibra den su auto

DAKOTA—Diabierna 15.02, Central ta bay na Pacifico den Mandolinstraat pa un intermediacion. Na e sitio Polis ta topa cu e muhe V, kende ta bisa cu dia 21 di augustus, e a duna keho na Joyriding Team, cu un choller yama Albert a kibra den su auto. Diabierna V, a mira Albert para banda di Pacifico, pero V, no por a gara Albert na tempo pa e yama Polis. Polisnan a controla den bisindario, pero no a mira Albert.

Atraco den cas cu tin negoshi

NOORD—Diabierna 16.08 Central ta manda Polis na un cas na Tumba, na unda nan a tende tiro. Na e cas Polis ta papia cu e muhe V, kende ta bisa cu mas o menos 15.30, el a mira un jeep color cora na un manera sospechoso core pasa dilanti su cas. Tabatin un homber sinta den auto. E homber a keda mira den direccion di su cas. Tambe e casa di VB, a papia cu Polisnan. V.M. a bisa cu e ta doño di e negoshi na e cas. El a declara cu un rato prome dos homber a drenta den e oficina. Tur dos homber no a bisa nada ora cu nan tabata den e oficina. E homber nan tabatin arma di candela. Nan a coy e tas di V.M. y a cana bay pafo. Nan a drenta un jeep cora y a core pasa dilanti di e cas. Atraco Team a bin na e sitio y a tuma e investigacion. Un rato despues Polisnan ta haya informacion cu den Nuñe tin un jeep color cora para. Polisnan a controla e jeep, pero a resulta cu e no ta envolvi den e atraco. E investigacion ta sigui. ❑

Problema entre bisiña a caba den maltrato

SEROE BIENTO—Diasabra 00.39, Central ta manda Polis na un compleho di Apartamento na Seroe Biento. Na e sitio Polis a papia cu e homber D.V. naci na Peru di 46 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu su bisiña V.L, naci na Santo Domingo di 64 aña, y cu e tabata mas cu un discusion. Ora cu D.V. a bay su cas, un grupo di 6 persona a drenta den su cas y a maltrata su persona. Segun D.V. un di e homber nan ta yiu di su bisiña V.L. despues e homber nan a bay. D.V. tabatin sanger riba su paña. Polis a puntra si e tin mester di ayudo di personal di Ambulance, pero e no tabata kier. Tampoco e tabata kier intermediacion. Polis a mustra riba su derechonan. ❑

Ladronnan a purba bay cu kabel di split unit di scol

NOORD—Diabierna 17.45 e muhe F, ta bay warda di Noord y a bisa cu e ta responsabel pa Sint Anna School. Segun su declaracion, e directora a yama y a bisa cu desconocinan a purba kita e kabelnan di e split unit. Ora cu el a bay controla, e a mira cu berdad e kabelnan tabata destrui. Polis a tuma e keho. ❑

Polis ta detene chauffeur basta burachi

HOOIBERG—Diasabra 01.41 Polisnan ta mira e auto A-11830 un Chevrolet Aveo color shinishi ta core mas riba su robes cu drechi. Polisnan ta bay na haltura di Italo na Cumana pa un shofer burachi. E shofer tabata bou di influencia di alcohol y mas o menos 01.45, el a keda deteni y hiba warda di Noord, na unda

Ladronnan ta bay cu tas for di auto

PONTON—Diabierna 22.10, e muhe G, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta declara cu mas o menos 21.50 , el a para su auto dilanti su cas y a drenta cas pa cambia su paña. Ora cu el a bay bek na su auto, el a mira cu desconocinan a bay cu su tas cu su documentonan. ❑

Polis ta cera homber haya burachi riba caminda publico

ORANJESTAD—Diasabra 01.30, Central durante patruya na haltura di e Kapel di Madiki, ta mira un homber benta riba caminda for di tino. Ora cu polis a controla a resulta cu e ta bou di influencia di alcohol. Polis a purba lanta e homber, pero sin resultado. Cu ayudo di otro polis, nan a logra pone den dogcatcher y a hiba e homber warda. E homber a keda cera pa buracheria. Ta trata di e homber A.W. naci na Aruba di 39 aña. ❑

Problema entre dos ruman ora cu nan ta burachi

ORANJESTAD—Diasabra 05.43, un homber desconoci ta yama warda y ta bisa polisnan cu den bisindario di Dura Home Center, tin un persona cu kier comete suicidio. Polisnan a bay pero no a topa cu nada, cu tin di haber cu suicidio. Eynan tabatin un pelea. E homber B, naci na Costa Rica di 33 aña, a bisa polisnan cu su ruman homber ta obliga e pa haci tur cos y tin menosprecio pa su persona. Dor di esey a cuminsa un pelea. Un testigo a mira cu e amigo di B, a baha for di auto y a cuminsa bringa cu e ruman homber di B. Despues el a core bay. Polisnan a papia cu tur dos famia envolvi y a bisa nan pa nan bay cas pa sosega. Nan a wordo conseha pa busca un solucion pa nan problema ora cu nan ta bon.❏

Ciudadano sin trabou ta dicidi di bay core taxi ilegal

PALM BEACH—Diasabra 09.00, Central ta manda Polis na e strand di Amsterdam Manor pa asisti personal di DOPV, na unda tin un homber ta core taxi ilegal. Na e sitio Polis a papia cu e personal di DOPV, kende ta bisa cu nan a haya un informacion cu e auto Toyota Camry A-28440 ta transportando persona contra pago sin permit. Polis a papia cu e shofer E.J. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa cu e no tin trabou y e ta haci esaki como algo pa yuda. Polis a scual E.J. y a pone na haltura cu e no por haci e trabou ey, si e no tin e permitnan necesario como shofer di taxi. ❏

Auto ta dal ciclista

SAVANETA—Diasabra 13.40 Central ta manda Polis na haltura di Lidia's Kitchen pa un accidente cu herido. Eynan a resulta cu e auto A-42724 un Suzuki Alto blanco a dal contra un ciclista y despues di esey a core bay. E ciclista tabatin algun rasca na su pia y brasa. Cu ambulance e victima a wordo transporta pa poli pa tratamento. E auto a keda laga atras y hiba warda di Polis pa investigacion.

Abeha ta pica ciclista

PALM BEACH—Diasabra 09.30, durante cu Polisnan ta haci control na diferente luga, nan ta mira na haltura di un cas den L.G. Smith Blvd, auto di polis y tambe ambulance. Polis a bay controla y a resulta cu e ciclista E.d. a wordo pica pa abeha y a bay for di tino. Personal di ambulance a hiba e ciclista poli pa tratamento. ❏

Choller ta drenta cas bay cu mueble

ORANJESTAD—Diasabra 19.19, Central ta manda Polis na un cas den Zr. Cherubinestraat pa un persona desconoci den cura. Na e sitio Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a topa e choller Banfield den su camber. E habitante ta bisa cu e choller a bay cu algun mueble. Relaciona cu esey, Banfield a keda deteni 13.30 y hiba warda di Playa. E choller a keda cera pa investigacion. E doño a bay duna keho. ❏

Polis ta detene tres hoben cu supuestamente a horta auto

BUSHIRI—Diasabra 18.12 Central ta manda polis na Bushiri pa un auto sospechoso, cu ta un Hyunday Atos color cora. Na unda e number di auto lo ta A-29946. Ora cu Polis a yega na e sitio, nan ta mira dos mucha homber y un mucha muhe ta pusha e auto. Polis a puntra pa papelnan di e auto pa sa kende ta e doño. Un di e mucha homber nan yama B a bisa polisnan cu el a caba di cumpra e auto for di e mucha homber R cu ta biba na Paraguana y el a presta un number di auto, pero e no por a duna Polisnan ningun papel di e auto. Relaciona cu esey, Polis a deten'e e dos mucha homber nan y e mucha muhe, pa ladronicia y cumpra cos horta. E auto a keda confisca y hiba warda. E hobennan cu ta B.M. naci na Colombia di 18 aña, Y.T. naci na Aruba di 16 aña y J.M.M. naci na Colombia di 16 aña a wordo hiba warda pa otro patruya pa sigui cu e investigacion. Polis a papia cu e doño di e number di auto A-29946 cu a bisa cu el a duna keho di ladronicia di e number dia 31 di juli. ❏

Lisimbein a spanta señora

SAN NICOLAS—Diadomingo 01.22, Central ta manda polis na un cas den Juana Mortostraat na unda nan tende un muhe ta grita. Ora cu Polis a controla nan ta topa cu un muhe, kende a bisa cu e tabata grita, como cu el a mira un lisimbein hopi grandi y a spanta. ❏

Problema entre pareha cu maltrato y menasa

SEROE BIENTO—Diadomingo 01.38, Central ta manda Polis den bisindario di Well Well pa un pareha cu ta den discusion cu otro y un a menasa e otro di basha likido peligroso riba dje. Polis a bay na e sitio pa controla e situacion y eynan nan ta topa cu e homber V.A. naci na Corsou di 51 aña, kende ta bisa cu el a caba di haya un discusion cu su amiga y esey a termina den un bringamento. Durante esaki, e homber a dal e muhe un wanta den su cara, dor di cual e muhe a rabia y a menasa e homber V.A. cu un cuchiu y tambe a menasa di benta amoniak riba dje. E muhe mes no tabata na e sitio. V.A. por a mustra Polisnan na unda nan mester bay cerca dje. Relaciona Polisnan a bay hunto cu V.A. na Dakota na unda supuestamente su amiga a bay. Eynan Polisnan a topa cu e amiga L.R.R.K. y Polisnan a puntra si e tabatin problema. L.R.R.K a bisa cu e tabatin un discusion cu V.A. y V.A. a dal'e un klap den su cara, dor di cual el a reacciona asina. Polis a intermedia y trankilidad a bin entre nan dos. Polis a papia cu nan y a bisa nan pa bay na e instancianan concerni si nan kier duna keho. ❏

Homber maltrata pa un grupo di homber

TANKI LEENDERT—Diadomingo 04.04, Central ta manda Polis na Cas Casuela na Tanki Leendert pa un pelea. Na e sitio polis a papia cu e homber A, naci na Aruba di 24 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu un grupo di homber na Cas Casuela. Segun A, el a bay pafo pa busca su cartera den auto. Ora cu e tabata den su auto, un homber desconoci a bin y a dal A. cu e porta di su auto. Ora cu A. a mira cu e homber ta hunto cu otro homber a bay paden pa busca ayudo. Despues A. a sali hunto cu su prima V pafo. A start un pelea entre V. naci na Aruba di 29 aña, y tres homber. V. a wordo maltrata dor di e homber nan, e tabatin diferente corta riba su cara. V. a nenga ayudo di personal di ambulance y no kier duna keho di maltrato. Ora cu polis a yega e homber no tabata mas eynan. ❏

Ladronicia di plachi di number di auto

SAN NICOLAS—Diabierna 07.15 e homber G.S. a bay warda di Polis na San Nicolas pa duna keho di ladronicia di su plachi di number di auto A-30769. E ta bisa cu desconocinan a bay cu e plachi di number for di su auto Kia Optima. Polis a tuma su keho. ❏



BON DIA Aruba

Accident serio den Schotlandstraat ta laga dos hoben herida



Personal di ambulance a preparando e dos heridonan pa hiba nan den ambulance

ORANJESTAD -- Diasabra pa mas o menos 2'or di merdia, ta sosode un accidente ariba Schotlandstraat, na altura di Europcar. Un Toyota Yaris Shinishi tabata biniendo di panort cu un velocidad basta halto, y ta topa cu un V-car Dodge Gran Caravan cu tabata saliendo for e cura di Europcar. E Chauffeur di e Yaris no por a controla e velocidad y ta dal e Dodge Gran Caravan y esaki ta bay dal riba un otro auto staciona ey dilanti. E dos hobennan cu tabata den e Yaris a keda herida, cu fractura na brasa y pia, tambe cu kap na cabes. Dos Ambulance a presenta na e sitio y despues di a trata e heridonan na e sitio a transporta nan pa Hospital.❑


Riba Schotlandstraat na momento cu polis y ambulance ta na e sitio


E Dodge Gran Caravan Cora a haya daño na e parti patras banda di chauffeur


E Yaris envolvi den e accidente


Polis papiando cu e chauffeur di e Dodge Gran Caravan

Accident serio pabao di e Crusada di Mahuma







ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 2'or di marduga ta sosode un accident basta serio un poko pabao di e crusada di Mahuma.

Varios patruya di polis y ambulance ta ser manda cu hopi urgencia na e sitio. Na yegada nan topa cu un Mustang preto completamente destrui y un Pickup cora di Amigo Car Rental tambe cu hopi daño material. Na e sitio aparentemente e mustang lo a bay bira pa drenta e caminda banda pazuid y e pickup cu tabata biniendo cu velocidad hopi halto a dal e y mande algun meter mas patras, lagando e auto total los y e chauffeur seriamente herida.



E chauffeur di e pickup no tabata herida, pero mirando e impacto personal di ambulance a trate y a transporte pa hospital. Mientras e chauffeur di e Mustang cu ta empleado di ambulance a ser trata na e sitio y cu hopi urgencia a ser transporta pa hospital. E sitio unda e accidente a sosode a keda cera pa polis por haci mas investigacion.❑







Segun comunicado di PDR

Situacion Social di Aruba tin tur atencion di PDR

Na prome luga mi kier a gradici un y tur pa e aceptacion y reaccion positivo cu mi ta ricibiendo desde momento cu mi a wordo introduci como candidata ariba lista di Partido Democracia Real.

Bishitando casnan, scuchando e preocupacion nan di nos ciudadano nan, mas y mas ta confirma cu Aruba ta confrontando problemanan hopi compleho, debi na e hecho cu durante diferente gobernacion cu nos a conoce no tabata tin atencion debido pa e situacion social di Aruba.

Ciudadanonan ta expresa preocupacion ariba entre otro: aumento di criminalidad, principalmente entre hobennan pobresa cu ta aumenta y no ta mira cambio den esaki cantidad di mucha cu na edad hopi jong no ta atendiendo scol, aunke cu a introduci Ley di enseñansa obligatorio mayornan cu yiunan cu tin un of mas forma di limitacion cu no ta hayando servicio alcansabel, no tin manera pa paga esaki.

Asina por sigui menciona hopi punto mas cu ciudadanonan a trece dilanti como preocupacion. Ciudadanonan ta expresa cu nan ta sinti cu no ta tene cuenta cu nan derecho como ser humano, cu nan opinion no ta wordo respeta y nan bos no ta wordo scucha.

Nos ciudadanonan merece un miho calidad di bida. Nos muchanan tin derecho ariba un ambiente den harmonia pa nan por desaroya nan potencial nan completo, nan ta nos futuro, nan ta e siguridad di un desaroyo continuo di nos pais.

Habriendo un aña escolar nobo por a mira hopi di nos muchanan cu un “smile” riba nan cara drentando cura di scol cu nan articulonan di scol nobo no bo.

Na mesun momento tin cu bisa cu ta di lamenta cu tin un grupo di nos muchanan cu no a wordo permiti pa drenta scol debi cu mayornan pa motibo di nan situacion financiero no por a cumpli cu e contribucion anual di scol.

Tambe ta hopi di lamenta di scucha cu mayornan no a laga nan yiunan bay scol pa motibo cu no tabata tin pan pa desayuna ni tampoco pa hiba scol. Un grupo significante di hoben nan cu a caba EPB – aspirando cu capacidad pa sigui studia, mester bay traha pa motibo cu no tin otro opcion pa sigui studia of pa motibo cu nan edad ta “halto”.

Hoben nan cu aunke cu “leerplicht a wordo introduci, pa motibo di situacion financiero na cas mester bay traha pa yuda cubri gastonan di primera necesidad.

A bira tempo pa hisa bos y para pa: e bienestar di nos ciudadano nan; e bienestar di nos pais e derecho di cada ciudadano di por cubri gasto nan di primera necesidad, y asina mehora nan calidad di bida e derecho di cada ciudadano di participacion y di tin un opinion propio.

Partido Democracia Real ta E partido cu ta para pa pueblo y ta respeta derecho di opinion y participacion di cada ciudadano.

Mi persona Lila Mackay candidato 7 riba lista di Partido Democracia Real pa asunto nan social ta di opinion cu nos ciudadanonan merece un miho trato, un miho calidad di bida. Cada un persona bibando riba Aruba merece un servicio, tratamento, guia y cuido social alcansabel: miho integracion di e servicionan social y di salud.❑

Durante Congreso 2013 di partido AVP

Discurso di sra. Doina Eman a emociona hopi hende

ORANJESTAD- Sra. Doina Eman, casa di Prome Minister Mike Eman no ta un figura publico. E ta mas bien un persona reserva cu tras di cortina ta traha duro pa yuda su casa cu ken e ta comparti su bida. E ta e casa cu ta para fuerte banda di su casa pa dun’e tur sosten cu e tin mester den su carera politico. Den su discurso diasabra anochi den Entertainment Center durante Congreso 2013 di partido AVP, Doina a papia di e amor grandi cu e tin pa su casa. Un amor incondicional cu a duna su casa como Prome Minister di pais Aruba, tur espacio pa por traha den trankilidad pa pueblo y pais.



Doina a conta con el a conoce su casa 33 aña pasa ora e tabata di bishita na Aruba pa casamento di su miho amiga Lisette cu ruman di Mike, Ven Eman. Eynan el a namora di Mike. Un amor cu a sigui crece y profundisa den transcurso di añanan. El a papia di su admiracion pa su casa. Un admiracion cu e ta comparti cu hopi hende mas. Esaki pa e hende suave, amoroso, caluroso, inteligente y cu hopi pasenshi cu Mike ta.

“Mike a nace cu un talento unico pa inspira hende pa traha duro, pa ta uni y pa tin un curazon bondadoso. Ora AVP a gana eleccion na 2009 y Mike tabata kier pa Conseho di Minister a bay traha eyden, el a inspira centenares di hende pa boluntariamente hinca nan tempo, energia y placa pa yuda drecha e edificio deteriora y asina e lidernan nobo por a cuminsa traha di biaha eyden”. Mas leu el a bisa cu Mike ta kere cu tur su curason cu balornan familiar fuerte y moral halto ta trece e Arubianonan hunto den union.





Cu masha afeccion Doina a papia di Mama Blanche, mama di Mike kende a fayece na 2006. Un sla duro pa Mike y henter famia Eman. Doina “Su mama tabata su bida, e tabata su maestra y su fuente di inspiracion y forsa. E filosofia nan cu ta guia Mike riba su caminda di bida ta bin di tur loke Tante Blanche a siña e y su rumannan for di tempo cu nan tabata mucha. Pa mi Mama Blanche tabata e miho suegra cu un hende por a soña di tin.” Un poco emociona Doina a conta di e bishitanan cu Mama Blanche tabata haci na casnan di anciano riba Dia di Mama. Un tradicion cu Mike a sigui cu ne te dia di awe. Otro tradicion cu Doina a bisa di ta aprecia tabata e lunchnan tradicional na cas di Mama Blanche cu tur e yiunan, amigonan y despues cu nan partnernan. E pasion di su casa den tur loke e haci ta admirabel. “Un pasion grandi pa traha shete dia pa siman pa e pais aki cu nos ta yama nos cas”.

Doina menciona den su discurso e cambionan positivo na Aruba despues di 4 aña. “Mi ta realisa cu e vision di Mike no ta algo cu a nace despues di a gana eleccion, pero cu e ta algo den dje y cu el a desaroya desde mucha. Lidernan grandi den historia di mundo a inspira e, su mama a siña e importancia di educacion, su tata a lag’e cu su herencia di tabata abogado di pueblo, su ruman Henny a sirbi como ehempel. El a pone tur e conocemento nan ey hunto pa goberna e gran pais aki”.

Doina a caba su discurso bunita cu un quote di John F. Kennedy: “Mi rumannan di Aruba, no puntra kico bo pais por haci pa bo, pero puntra kico abo por haci pa bo pais”. ❑

Segun declaracion di PPA

Enseñanza na Aruba

ORANJESTAD-- Ora nos mira e maneho riba tereno di enseñansa di e actual Gobierno nos di PPA ta constata cu e flamente Minister di enseñansa lamentablemente no tin enseñansa na pecho.

Kitamento di asbest na Mon Plaisir Basis Ta casi un aña cu a cera scol Mon Plaisir Basis pa motibo di e panchinan di asbest cu ta den mal estado riba dak di e scol aki. Minister mes tabata sa esaki di October aña pasa y a laga cera e scol y evacua esaki na otro localidadnan. Esaki nifica cu e scol aki ta cera 11 luna caba. Pero net riba dia 14 di augustus cu e otro dos scolnan secundario den vecindario, esta Mon Plaisir MAVO y Colegio Arubano, ta bay habri nan portanan Gobierno a dicidi di cuminsa cu e proyecto pa kita asbest.

Falta di planeamento di tur e tempo cu a pasa no por a planea mas miho ki dia ta bay haci trabaonan di reparacion? Tabata tin suficiente tempo pa a drecha e dak. Por ehempel den vakantie di Pasco di nacemento, vakantie di Pasco grandi y vakantie grandi cu a dura 6 siman pero ta net ora scol ta habri ta dicidi di bay kita asbest for di e dak. Esaki ta mustra falta di planeamento di parti di Gobierno. Minister mester a dies para e proyecto y no cuminsa cu esaki pero lag'e te e siguiente vakantie cu ta den October. Pero kisas Minister kier a laga e proyecto cuminsa cueste loke cueste pa asina logra drecha e scol prome cu eleccion?

Falta di comunicacion di directiva di Colegio Arubano mes a keda sorprendi cu e noticia cu lo cuminsa cu e trabaonan na Mon Plaisir Basis na final di vakantie. Colegio ni Mon Plaisir Mavo no a ni ser informa adelanta di e asunto aki cu ta forma un peliger pa su alumnonan y su personal. Esaki ta nifica cu no tabata tin ningun sorto di comunicacion cu e dos scolnan menciona. Minister ta dies hisa benta sin informa e scolnan aki debidamente y sin tene cuenta cu nan siguridad.

Perhudica alumno y candidatonan pa examen Door cu e trabaonan no a keda cla den e tempo stipula cu scol mester a habri, anto Colegio a mantene e scol cera pa un tempo mas largo pa evita tur risico cu por tin pa e salud di su alumnonan y su personal. Henter e tardansa pa habri e scol sin embargo ta perhudica e alumnonan di e dos scolnan aki enormemente. Pasobra tur dos scol tin nan programa pa Schriftelijk Onderzoek (SO) pa candidatonan di examenklas Mavo, Havo y Vwo y tambe e Central Proefwerknan (CP) pa e otro alumnonan. Esakinan ta cuminsa caba den e ultimo siman di luna di september. Awor aki ya caba e programa a cay dos siman atras. E ta bay cay mas atras ainda awor cu a haya particulanan di fibra di asbest riba tereno y den klas na Colegio.

Entrevista Den un entrevista cu Minister Dowers el a bisa cu e por a acelera e proceso pa e drechamento di dak of lag'e cana su caminda pa asina haya e contratista cu ta bay kita e asbest. E no tabata tin ningun consehero pa a informa su persona cu e mester tene cuenta cu e otro dos scolnan den vecindario y tampoco e por a ser informa di e peliger pa salud di e alumnonan y personal di e dos scolnan en cuestion y di e habitantenan cu tambe ta puntra awor dicon no a laga check con e situacion di particulanan di asbest ta den nan vecindario

Falta di oido, responsabilidad y respet Door cu Minister no a duna oido na e carta di e Directiva di Colegio pa laga haci Colegio limpi profesionalmente e Directiva di Colegio a haya su mes obliga di entama un Kort Geding. Hues a honra esaki. Asina Colegio riba propio iniciativa a busca un contratista profesional pa haci e trabao di limpiesa. E contratista a tuma muestra di superficie y di den aire cu a wordo manda pa Merca pa analisis.

Nos di PPA ta haya un falta di respet cu Minister no ta tuma responsabilidad y no tin

oido, ni interes pa enseñansa mescos cu ta e caso cu criminalidad. Otro falta di respeta ta cu Minister di enseñansa a duna declaracionnan incorecto den direccion di e Directiva di Colegio, ya cu Minister no a compronde ta dicon Colegio no a habri su portanan diaranson cu a pasa. Tambe anteriormente Minister a menasa den medionan di prensa cu Colegio por spera bishita di inspector di enseñansa. E declaracionnan aki no ta na nan luga ya cu e Minister di enseñansa mes ta responsabel pa e proyecto aki. Tambe e minister a keda sin inclui den e orden, test y limpiesa den e vecindario, entre otro Colegio. Tipo di declaracionnan asina ta bay contra e protocol di DTI pa loke ta trata kitamento di asbest.

Negligencia resultadonan di e test a drenta y ta resulta cu tin restonan di asbest riba e tereno y hasta den klasnan di Colegio. Esaki ta nifica cu Colegio a actua corectamente y a cumpli cu su deber di salvaguardia su alumnonan y su personal. Loke en principio e Minister mester a haci pero lamentablemente e no tabata tin oido pa esaki y asina a neglisha salud di studiantenan, personal y habitantenan den vecindario door di no laga inspecciona. Esaki ta nifica tambe cu scol lo bay tarda mas ainda pa habri su portanan.

Peliger di asbest

Alumnonan di Mon Plaisir Mavo si a bay scol diahuebs ultimo y awor ta resulta cu a haya fibra di asbest riba nan tereno tambe. Avond Havo tambe a haya les anochi y a habri bentana di e klasnan ora di les. Awor con ta para cu e centenares di alumnonan y e docentenan di e scolnan aki awor cu a bay scol y a cana den e aire posiblemente contamina cu particulanan di asbest y con ta para cu e habitantenan den bisindario.

Localidad nobo

Awor Colegio ta buscando un otro localidad pa mientras tanto auxilia e alumnonan y nan personal na unda e alumnonan por haya les y e docentenan por duna les na un luga safe.

Mirando henter e situacion cu a surgi nos Minister mester tuma su conclusion y retira como Minister di Enseñanza y laga otro persona sinta na su luga.

Oportunidad

Nos di PPA ta condena e hecho aki. E falta di responsabilidad, planeamento, comunicacion, oido, respet di parti di e Minister. P'esey PPA tin solucion pa situacionnan manera aki riba menciona. Pasobra mester cambia e Minister di enseñansa pa uno cu si tin oido y ta tene cuenta cu e bienestar y salud di alumnonan y studiantenan di nos pais. Un minister cu si tin enseñansa na Pecho.

Importante ta awor pa realisa e cambio necesario aki pronto. P'esey, PPA mester di bo apoyo den e eleccion venidero di dia 27 di September.

Pa un MEHORACION di nos enseñansa, no tin otro alternativa cu vota pa Partido Patriotico di Aruba, ya cu ningun otro partido tin nos alumnonan y studiantenan na pecho manera e partido Oranje.

Nos di PPA ta boga pa Un miho educacion pa nos actual y futuro generacion.❑

Na opinion di Partido AVP

Tur placa cu a bin di pueblo, a bay bek pa pueblo

ORANJESTAD-- Cuatro aña pasa nos a haci e compromiso pa trece cambio. Un di e cambionan mas importante cu nos a conoce cu gobierno di AVP, ta e forma cu a traha cu placa di pueblo: placa cu a bini di pueblo a bay bek pa pueblo. E placa a bay pa para e kiebro di nos fondonan di pensioen; pa mehora forsa di compra di pensionado y trahadonan cu e reparatietoeslag; pa drecha barionan cu tabata 'stik den stof'. E placa a wordo inverti pa haci nos scolnan luganan cu ta duna studiantenan gana di studia y maestronan di scol motivacion di duna les atrobe. E placa di pueblo a bay pa crea trabou y alivia e peso di es nan cu pa un motibo of otro tabata tin mester di un man. E placa a wordo uza pa yuda nan lanta ariba atrobe, pa sigui cana riba propio forsa." Cu e palabranan fuerte y cla aki, Rene Herde' a indica un di e cambionan cu ta mustra masha cla mes e diferencia entre gobernacion anterior di MEP y e gobernacion di AVP. Anto awe e gobernantenan cu a uza placa pa nan mes ta grita cu a crea debe y a malgasta placa, lubidando cu mita di e debe di Aruba ta di gobernacion nan di MEP. E diferencia ta segun Rene Herde cu di tur e debe di gobiernonan di MEP pueblo no ta wak ni corda algo cu MEP a haci pa Pueblo. Siendo cu pueblo mes ta conta cu orguyo di tur loke gobierno di AVP a haci pa pueblo den apenas stress aña y dies luna.

Den combersacion cu Rene Herdé despues di e Congreso 2013 di partido AVP, a puntra riba e critica di MEP cu gobierno di AVP a malgasta placa. Rene Herdé E lider y politiconan di MEP mester bisa e mas cu 20 mil trahado di sector priva cu ta hayando e "placa pa judo fortifica forsa di compra (reparatietoeslag)cu e placa aki ta placa mal gasta y cu gobierno di AVP no mester a haci'e! MEP mester bisa e mas cu 17 mil pensionadonan y e mas cu 3400 pensionado di gobierno cu e reparatietoeslag cu nan ta haya ta malgastamento di placa y cu nan no merece! MEP mester bisa e mamanan soltera cu a wak nan entrada y esun di nan yiunan cu ta bay scol bay di mas o menos 600 florin pa luna pa 1100 pa luna, cu e placa aki ta malgasta! Cu nan no mester a hay'e. Bisa nan cu gobierno a haci malo pa drecha nan entrada. MEP mester bisa e trahadonan di gobierno, e maestronan di scol y trahadonan di fundacionnan subsidia, cu e indexering cu nan a haya y e aumento di e Bashi premie y e prima di fin di aña, ta malgastamento di placa door di gobierno di AVP y cu e trahadonan no merece. MEP mester bisa tur e pensionadonan cu gobierno di AVP a haci malo di para e bancarota di e fondonan di pensioen. Cu e miyonnan cu a hinca den APFA por ehempel ta placa benta afo! Pasobra ta eynan e placa di pueblo a bay. Tur placa di pueblo a bay bou di gobierno di AVP bek pa pueblo."Asina Rene "Baba" Herdé a bisa despues di un Congreso sumamente excitante.❑

Segun comunicado di MEP

Problema di asbest ta wordo scondi

ORANJESTAD -- Partido MEP a yama un conferencia di prensa cu urgencia den area di Mon Plaisir, pa denuncia cu Mike Eman kier sconde e problema di asbest den e area. A haya particulanan di asbest, siendo cu apenas algun dia prome Arthur Dowers a chercha y ataca docentenan.
Arthur Dowers mester tuma honor na su mes y retira como minister, pasobra el'a faya. No un biaha so, el'a faya na varios ocasion den e problema aki di asbest.



Mike Eman desde diahuebs sa cu e problema aki ta un peliger pa henter e bario, pero e kier a tene scondi pa no stroba su Congreso. Pa interes politico e ta scoge pa laga henter e bario biba den riesgo di por bira malo. p'esey Mike Eman tambe mester tuma su retiro."Con un gobernante di e pais aki por drumi trankil anochi, sabiendo cu e tin pone hende core riesgo di algo asina serio manera contaminacion di asbest Bo no mester ta Mama of Tata pa pensa riba interes di nos muchanan prome.
Ami ta un di e mama nan cu a manda su yiu scol bou di e instruccion di gobierno cu e luga ta safe, y awor ta resulta cu e luga tabata contamina. Mi ta resa pa salud di nos yiunan cu a wordo exponi na e peliger di asbest, pa ningun di nan no bira malo. Pero mi ta hopi indigna cu e gobierno aki ta neglisha interesnan di nos hobennan di e manera aki" segun lider di MEP.❑

Na opinion di MEP

MEP a sali ganado di debate entre lidernan politico



ORANJESTAD-- Diahuebs ultimo a tuma luga e prome y unico debate entre e lidernan politico pa campaña 2013. Mike Eman tabata e prome, Andin Bikker e di dos y Evelyn Wever-Croes.
Mike Eman desde principio te final tabata tin un actitud hopi hostil, mustrando hopi nervioso y rabia. Andin Bikker tabata mustra serio manera semper, y Evelyn Wever-Croes a demostra su carisma, cu un sonrisa casi constante riba su cara. Tabata obvio cu Evelyn tabata mucho mas confortabel cu e demas lidernan.
E contestanan di Andin Bikker tabata como si fuera un joke enbes cu su contestanan cay den bon tera cerca su simpatisadonan. Mike Eman no a contesta practicamente ningun pregunta, pero simplemente a keda pega den pasado, den gobiernonan di Nel Oduber. Tabata mescos cu ta Nel Oduber e kier a debati, y cu e tabata tin miedo pa debati Evelyn. Evelyn sinembargo no a laga e atakenan baho di Mike Eman sake di si meta, cu tabata obvio pa mustra e cara renoba di partido MEP, cu ideanan nobo y innovativo con pa rescata nos pais. Algo cu tabata haci Mike Eman cada biaha mas nervioso.
Tanto Andin Bikker como Evelyn Wever-Croes a tene nan mes nechi na regla, contestando preguntanan y impresionando e publico cu nan idea nan y vision. Pero mientras mas Mike tabata ataca nan, nan tambe a bira poco mas skerpi y a cuminsa contra ataca.
Eynan Evelyn a demostra liderazgo real, manera un gran lider, exponiendo vision y solucion, pero mes momento demostrando cu e por pone Mike na su luga tambe.
Ora saca e cuenta final por bisa cu lider di MEP a sali e gran ganado di e prome y unico debate politico, y hopi ta e simpatisadonan di AVP cu a bira lomba pa AVP despues di e debate. Mike Eman a perde e oportunidad grandi pa mustra kico ta su plan, pero e no a haci'e. Cu esaki el'a demostra cu e no tin vision, e no tin un plan. Pabien na Evelyn Wever-Croes cu e victoria aki, sigur bon mereci. Den Evelyn Aruba tin un gran lider. ❑

Movimiento ta bida cu su programa di actividad fisico –Go For Life-



ORANJESTAD- Fundacion Movimiento ta Bida for di 2010 ta ofrece na comunidad Arubano un programa di actividad fisico specialmente pa adultonan pa mehora salud y calidad di bida. E programa a consisti di actividadnan manera aqua fitness, interval y circuit training ,spinning & strength training, fysio fit y relaha, canamento y movemento cu musica low impact pa un periodo di 12 siman cuminsando dialuna 9 di September 2013 y finalisando diasabra 29 di November 2013. Cada dia tin un sesion varia cu ta cuminsa for di 5'or y mei di mainta,cu un duracion di 1 ora. E actividad ta tuma luga na Piedra Plat den sala di gym di SVGA; na Playa den gym chikito di Colegio Arubano unda antes tabata Emma school y na San Nicolaas den sala di gym di Prinses Cristina School banda di community pool. Entrenamento ta consisti di aspectonan di resistencia, flexibilidad, forsa y balansa. Instructornan ta fisioterapista Joke Smith-Kesteloo, terapista di movemento Jerome van der Spil, Gisela Comenencia, instuctora di aerobics y e entrenador specialisa den canamento Rudy Leysner. Tambe nos tin Karim Perez, Maximo Wernet, Giovanni Leocadia, Bryan Lopes educador fisico; tur personanan experiencia y certifica den actividad fisico. Pa spinning lo tin Saskia Hoogeveen y Noemi Maduro den Zumba Crioyo. Pakico un programa special di movemento pa 40⁺ y 55⁺? Segun e organisacion mundial di salud "WHO" ta bon pa e ser humano haci movemento diariamente pa un tempo di 30 minuut te cu 1 ora. Esaki lo pone bo experiencia resultadonan grandi y positivo pa cu bo condicion fisico como tambe pa bo salud. A keda constata cu personanan di edad 40 y mas, alabes di 55 y mas ta hendenan cu no ta move hopi of cu no ta move mas. Consecuentemente esaki ta trece problemanan di obesidad, problemanan cardiovascular, problemanan di circulacion di sanger, presion halto, colesterol y malesanan cronico. Ta p'esey ta recomendabel pa haci movemento diariamente.

Fundacion Movemento ta Bida ta haci un invitacion na un grupo di 20 persona di edad 40 y mas, pa inscribi y participa na e actividad di movemento pa un periodo di 12 siman. Sin duda algun lo bo mira pa bo mes e beneficionan di movemento. Bo lo experiencia resultadonan positivo na bienestar di bo condicion fisico y bo salud. E ta costa unicamente 75 florin pa luna. E suma aki ta pa cubri e gastonan envolvi pa realisa e actividad aki. Naturalmente si bo no por participa tur dia bo por haci escogencia di e oferta, basta bo participa sikiera dos of tres biaha, a pesar di e hecho cu ta recomenda pa cubri e programa completo pa ricibi e beneficionan cu bo mes a inverti. Pa inscribi of informacion por tuma contacto cu Rudy Leysner, cel 5942546, of via movemientotabida@gmail.com of nos Facebook page Fundacion Movemento ta Bida.❑



Cuerpo Policial Aruba celebrando:

Rudolph "Papa" Soemers ta cumpli 35 aña den servicio di Gobierno

ORANJESTAD, Aruba – 25 di augustus 2013: Rudolph Soemers, miho conoci na su nomber di cariño "Papa Soemers", recientemente a cumpli 35 aña den servicio di Gobierno. Cuerpo Policial Aruba a celebra e ocasion special aki durante un recepcion special den presencia di su famia.



Rudolph Soemers a expresa di ta hopi contento cu el a tuma e decision pa bira Polis y ta bisto cu e ta disfrutando di un bunita carera, cu hopi experiencia interesante y ta contento cu su trabao actual como coordinador di e departamento di Rijbewijs.

Despues cu su rumannan Eric Soemers (na 1979) y Dario Soemers (na 1980) a drenta Cuerpo Policial, nan a keda pidi'e pa e laga su trabao na Brandweer, unda el a cuminsa traha dia 26 di juli 1978 y bin traha hunto cu nan na Polis. Porfin na 1981, Papa Soemers a solicita y a wordo acepta na Scol pa Polis y dia 1 di maart 1982 el a cuminsa e curso, cual tabatin un duracion di un aña y mey.

Papa Soemers a traha na San Nicolas despues cu el a completa su scol ('83-'84) y riba dia 1 di december 1984, el a bay traha na Departamento di Recherche. Na aña 2000 a acerca e pa bay traha na Inmigracion, na Havenpolitie, cual el a haci te aña 2003, ora cu atrobe a ofrece un otro puesto di *Ploegcommandant*. Riba dia 1 di mei 2012 a haci un otro cambio di departamento pa su puesto actual, cual ta di coordinador di e departamento di rijbewijs.

"Trabao di Polis no ta facil y e ta rekeri hopi pasenshi", asina Papa Soemers a expresa. El a subraya cu como Polis mester corda pa semper "trata hende manera hende", pasobra no por haci fout cu hende, mester mantene semper respet pa e otro persona. Esaki ta algo cu e ta trece cun'e di tempo cu el a traha cu Polisnan di antes cu hopi experiencia y nunca el a cambia.

E ta conseha tur hoben cu drenta Cuerpo Policial Aruba pa scucha di nan mentor y nan superiornan kende tin hopi aña di servicio y mester probecha di nan experiencia. E otro conseho ta pa "siña bo leynan bon", esaki ta algo cu Soemers ta pone un balor halto na dje; e ta splica cu esaki ta hopi importante pa e colega ta bon para den su sapato y ta añadi pa "don't take chances", pero semper sa cua ley ta aplica.

Finalmente, Papa Soemers ta gradici su dos rumannan pa a pidi'e drenta Cuerpo Policial y su señora kende tabatin comprension y pasenshi cun'e pa cu e exigencianan di e profesion di Polis.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e celebracion aki. ❑

Prome encuentro entre candidatonan riba tur e listanan politico

ORANJESTAD- Diabierna cu a pasa e prome reunion cu tur e candidatonan femenino riba tur lista politico, a tuma luga den un ambiente positivo y expectativa, ya cu un evento manera esaki no a tuma luga nunca ainda na Aruba. Women for Women Supporting Women in Politics ta un evento cu lo tuma luga diabierna 13 di September na Renaissance Convention Center di 5 pa 8 p.m.

E programa lo habri cu un presentacion di Ex-Prome Minister di Antias Sra. Emily de Jongh-Elhage cu lo comparti su experiencia y mensahe pa tur candidatanan como un hende muhe den liderazgo di su pais y su nacion. Ta un honor pa Women in Business cu Sra de Jongh-Elhage a acepta e invitacion pa habri Women for Women Supporting Women in Politics.



Tin 31 hende muhe riba 6 lista politico y tur lo haya e mesun oportunidad pa laga hende muhe na Aruba sa kico nan plan ta pa trece dilanti puntonan importante pa e hende muhe, a caso nan wordo eligi pa representa pueblo den parlamento of como minister.

E iniciativa aki ta bini di un grupo di comerciante femenino cu a uni bao di e organizacion Women in Business pa asina logra conscientisa e hende muhe na Aruba pa haci bon uzo di su derecho di vota.

Tin retonan cu ta regarda e hende muhe y meta di e evento ta pa identifica cual ta e retonan aki y pa tende di e representantenan politico kico y con nan tin pensa pa pone atencion riba e reto nan aki si nan wordo eligi pa sirbi comunidad.





Por registra pa evento aki via www.womeninbusinessaruba.com y ta pidi pa like e pagina riba Facebook, www.fb.com/womenforwomen.aua, pa keda bon informa.❑

Organisa pa CAMARADA Aruba

Actividadnan relaciona cu 50 aña di servicio militar obligatorio na Aruba

ORANJESTAD- Na aña 1963 Reino Hulandes a introduci e servicio militar obligatorio pa Antias. Esaki a ser haci pa medio di e decreto "Dienstplichtverordening" (P.B. 1961, nr. 223) y "Dienstplichtbesluit" (P.B. 1963, nr. 86).
Entrante 1 di september 1963 diferente hoben di Aruba a cuminsa cumpli cu nan servicio militar na Marinierskazerne Savaneta. Na Aruba e hobennan di Aruba y di Bonaire a sirbi nan pais pa 12 luna. Diferente di nan despues a haya trabounan clave y importante den comunidad. Algun di nan a subi di rango despues pa bira instructor y lider den e cuerpo militar Arubano.

STATUS APARTE

Na 1986 e hobennan di Aruba a haya un otro status pa motibo di e "Status Aparte" di Aruba. Na 1996 gobierno di Aruba a dicidi pa vries e obligacion pa presenta (opkomstplicht) pa cumpli cu e servicio militar obligatorio.
Desde e aña ey nos hobennan por cumpli cu e servicio militar a base boluntario. Pa conmemora e 50 añanan aki CAMARADA-Aruba ta organisa riba diasabra 31 di augustus venidero actividadnan pa esunnan cu a cumpli cu nan obligacion pa sirbi a pais di 1963 te cu 2013.

CELEBRACION

E programa pa e dia aki ta un parada den cayanan di Playa. Despues lo sigui cu un marcha forsoso (speedmars) di 50 km cu ta cuminsa na Playa y ta caba na Savaneta. Tambe lo tuma luga un parada na San Nicolas.
E comision temporal di CAMARADA cu yama "Comision 50 aña Dienstplicht" bou encargo di señor Sam Ramada ta encarga cu esaki.
E parada oficial na Playa lo ta di 10:00 am pa 12:00 pm y ta cuminsa dilanti di ex Brenchie Arends den Wilhelminastraat y ta termina aki mes.
Participantenan mester ta presente no mas laat cu 09:30 na e punto di salida aki. Despues lo cuminsa cu e marcha forsoso (speedmars) for di aki mes.
Interesadonan pa e parada oficial por inscribi na Hooiberg 93-C cerca sr. Coby Henriquez (5930923) of na Budget Marine cerca sr. Alwin Lacle (5932269).
Pa participa na e actividadnan mester contribui cu AWG. 25,00 (cu ta inclui un t-shirt, un medaya, certificado y cos di bebe). Interesadonan pa e marcha forsoso (speedmars) y e parada na San Nicolas por inscribi cerca sr. Sam Ramada (5663024) of cerca Sr. Ruben Boekhoudt (5889962).

REGISTRACION

Ultimo dia pa registra y paga e contribucion pa por participa lo ta diabierna 30 di augustus.
CAMARADA-Aruba ta pidi tur cu "Dienstplichtig" pa ban uni e dia aki pa hunto haci e dia inolvidabel.❑



Cada bes cu swipe cu Maestro Chip Card di Aruba Bank ta contribui cu SVGA



ORANJESTAD--Un carchi cu awendia sigur a bira algo indispensabel, ta e "Maestro Chip Card" di Aruba Bank. E ta facilita bida diario di su clientenan y awo e clientenan ta aporta tambe na bon causa cada biaha cu nan haci nan compras uzando nan carchi di ATM.

Recientemente Aruba Bank a introduci nan carchi di ATM nobo, "Maestro Chip Card" , cu un sistema nobo di chip, haciendo esaki mas sigur pa su clientenan, den un diseño hopi atractivo. P'esey mes ta importante pa tur cliente activa nan carchi di ATM mas pronto posibel, pa asina garantisa su uzo adecuado. Na momento cu activa e tarheta di ATM nobo, esun bieu automaticamente no ta uzabel mas.

Aruba Bank ta recorda su clientenan tambe riba e tremendo campaña cu e Aruba Bank Maestro Chip Card cu diseño nobo aki. Na momento cu e clientenan haci un compra y paga cu e Maestro Chip Card, nan ta contribui na un bon causa durante e luna di augustus. Cu cada compra di 100 florin, Aruba Bank ta haci un donacion di 25 cen na "Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba" y esaki ta posibel solamente ora di haci compra, pues no ora di lanta placa na un mashin di ATM.

E donacion cu Aruba Bank ricibi di e clientenan, na momento di nan compra, lo bay pa diferente organisacion of fundacion cu ta afilia cu SVGA, mirando cu nan ta traha duro pa comunidad di Aruba, specialmente esunnan cu un deficiencia mental of fisico.

Bo Aruba Bank Maestro Chip Card ta duna bo acceso na tur mashin di ATM y e establecimentonan rond di mundo cu ta funciona cu Chip Card. Alabes bo por sigui uz'e na e establecimentonan unda cu ta swipe. No perde mas tempo y aplica awe mes pa bo Maestro Chip Card. Pa mas informacion por bishita e website www.arubabank.com.❑

Accidente na Pos Chikito





ORANJESTAD -- Diasabra den oranan di merdia riba caminda di Pos Chikito altura di Lidia's Kitchen un accidente a keda registra unda un ciclista haciendo su deporte a bai direccion pa bou a keda alcansa pa un auto y esaki a sigui bay.

Un testigo cu a wak con e auto suzuki alto blanco A-42724 cu yen di sticker politico ariba dje a bay abou y a sigui esaki y a yama Polis.

Ambulance a yega unda e victima a keda atras herida y a atende di biaha. Polis a bin topa cu e Suzuki alto patras di un cas na altura di D.T.I. a tuma e auto den beslag pa investigacion.❑

Ultimo detaye pa e celebracion, pa tur esunnan cu a sirbi servicio militar obligatorio.

Celebrando 50 aña di introduccion di Dienstplicht na Antias (Aruba)

ORANJESTAD -- Diamars 27 y diaranson 28 di augustus 2013, ambos pa 7:30 di anochi, na Centro San Martin Santa Cruz, lo participa e ultimo detaye pa e actividadnan cu lo tuma luga diasabra 31 di augustus.

Lo duna splicacion riba, Parada na Playa, cu lo cuminsa 10:00 di mainta, Speed Mars rond Aruba, cu lo cuminsa 12:00 di merdia, Parada na San Nicolas,cu lo cuminsa 4:45 di atardi y Brindis, cu lo ta 7:00 di anochi.

Riba diaranson 28 di augustus 2013, lo tin oportunidad pa sacamento di potret .den uniform. Pa por compara comienso y despues.

Tambe tin oportunidad pa inscribi y cancela e contribucion pa henter e dia di actividad aki, esta e celebracion di 50 aña di Dienstplicht.

Persona di contacto ta Sam Ramada cel.: 566-3024 of email: sam_ramada@hotmail.com ❑













High Five

PAGE B2

Cuatro biaha gana



PAGE B3

POVA dama sobresaliente



PAGE B4

Playoff Heineken a inicia



PAGE B5

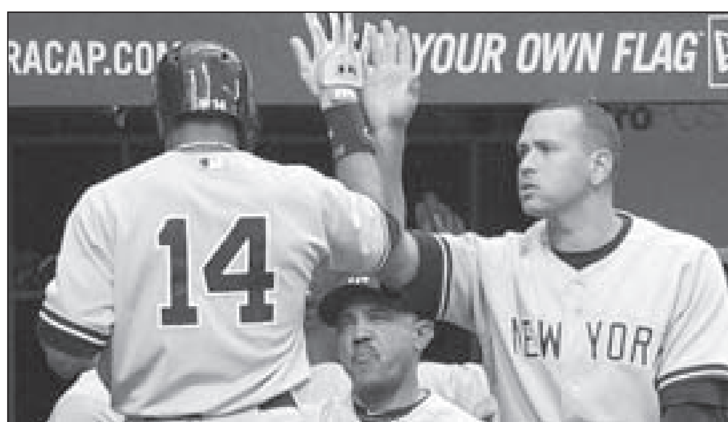
Tata Martino a sigura:

"Nos lo evalua ora ta e momento indica pa Neymar"



BARCELONA, Spaña – E tecnico di Barcelona, e Argentino Gerardo, "Tata" Martino, a sigura despues di a gana Malaga 0-1, cu lo evalua e estado di e Brasileño Neymar, suplente di e ekipo Andaluz, pa dicidi ki ora "lo ta e momento indica" pa dun'e e titular.
E tecnico di e ekipo a evalua e evolucion di su hungado, cu contra Malaga el a participa den e di dos parti y a crea algun ocasion di peliger.
Nos lo evalua e momento indica ora e tin cu drenta bek. E ta hunga mey ora y e sa con pa hunga segun ocasion. Y e ta duna cara pa futuro. Nos lo wak. Nos ta desea pa e ta den miho di e condicionnan," el a bisa.
Tambe el a wordo cuestiona pa e palabranan di e tecnico di Real Madrid, Carlo Ancelotti, kende a bisa cu Tata Martino no ta comprонde ni su ekipo, ni futbol Europeo, despues di a afirma cu e intento di ficha Gareth Bale, pa su prijs, tabata un "falta di respet."
"Mi a bisa loke mi tin di bisa, mi no ta hala atras, pero tambe ta berdad cu mi no tin pakico continua cu un tema cu tabata tin un principio y un final den un conferencia di prensa cu mi a duna na Barcelona", el a afirma. ❑

Yankees a gana contra Tampa Bay Rays

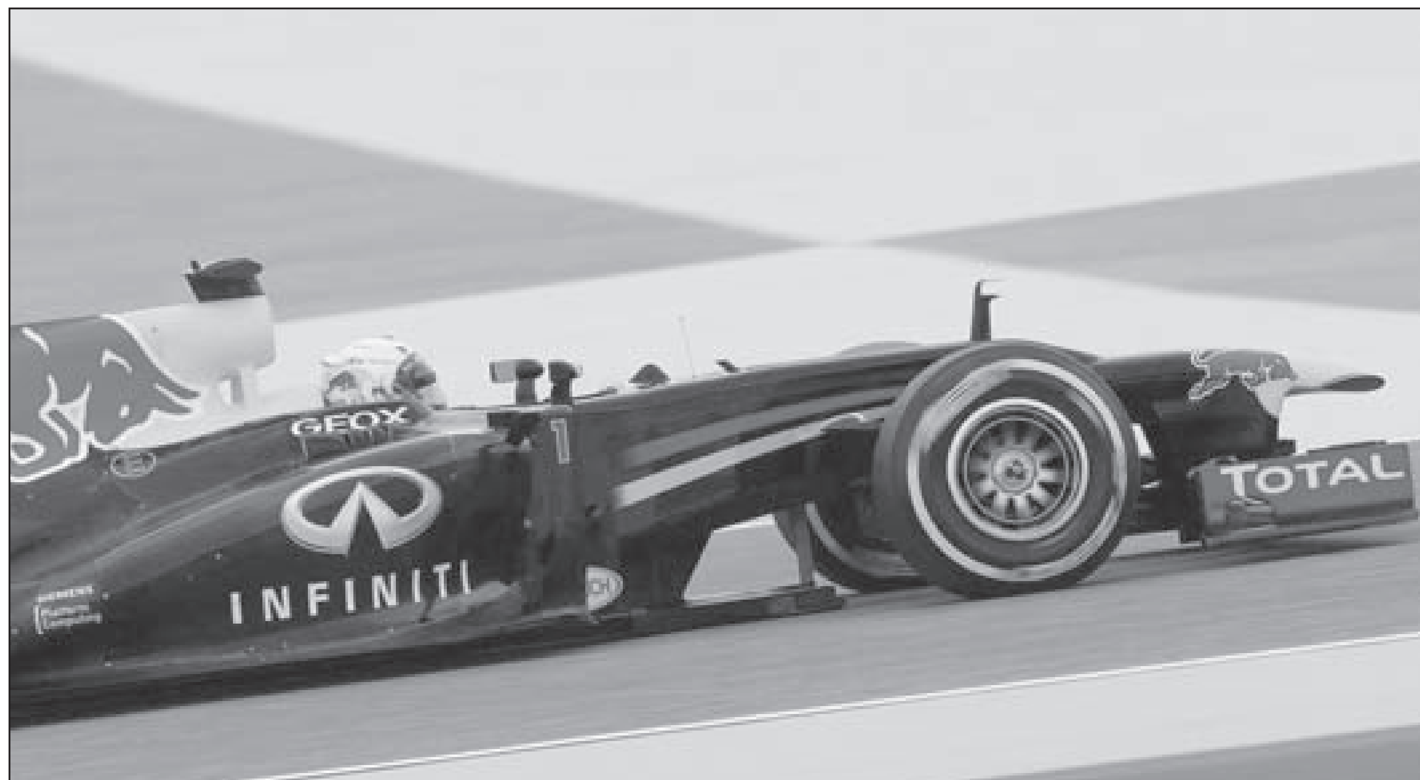


TAMPA, Florida – Curtis Granderson a conecta un elevado di sacrificio den e di 11 entrada Yankees di New York, evita un bari den e serie di tres wega, na momento di a wordo impone ayera 3-2 den contra di Tampa Bay Rays.
E Dominicano Alfonso Soriano a cuminsa e atake decisivo cu un doblete contra Jamey Wright (2), ora cu tabata tin un out. El a horta e antesala y a anota danki na e tiro di Granderson den centerfield.
E Panameño Mariano Rivera, kende a actua den un ultimo ocasion den un wega di temporada regular riba Tropicana Field, a wordo ovaciona pa e publico despues di a saca e ultimo tres outnan di e wega, pa su di 38 salbamento. E taponero a planea pa retira despues di e campaña aki.
Como emergente, Alex Rodriguez a habri e di dies episodio cu un single pa centerfield contra Wright, y a avansa den intermedio, danki na un sacrificio di Brett Gardner. Despues, Rodriguez a wordo retira den un dobel matanza, pues Wright a gara un linea di Ichiro Suzuki, cual a parce di a bay linea recta pa centerfield.
A-Rod, kende a apela e suspension di 211 encuentro cu nan a impone na Grandes Ligas, a wordo ofendi cada biaha cu ta bishita e dugout of durante e serie, caminda el a bay di 9-2 cu dos ponche.
E manager di New York, Joe Girardi, a manda Rodriguez bay sinta riba banki pa e comienso di e ultimo duelo di e serie, cu fin di dun'e un descanso despues di un wega nocturno.
E Dominicano Robinson Cano a aporta cu un homerun y dos impulsa p'e Yankeenan. Boone Logan (4-2) a bay cu e victoria. ❑

Di cinco victoria na 2013

Sebastian Vettel a gana e Gran Premio di Belgica

BRUSSELS, Belgica – E piloto Aleman, Sebastian Vettel (Red Bull) a gana e Gran Premio di Belgica y a logra su di cinco victoria di e temporada den e circuito di Spa-Francorchamps, caminda e Spaño Fernando Alonso (Ferrari) a caba na di dos luga, sigui pa e Britanico Lewis Hamilton (Mercedes).
E Aleman a completa e 44 bueltanan di e circuito Belga cu un tempo di 1:23:42:196, sigui pa Alonso kende a yega 16,8 seconde mas laat, mientras cu Hamilton a mantene un distancia di dies seconde for di e Spaño.
Vettel a bay na prome luga practicamente den e prome curvanan caba, na momento cu el a supera Hamilton, kende a ranca sali cu e "pole position".
Alonso, di su parti, a subi te na di cinco posicion di e salida pa recupera otro tres puesto mas durante e carera. ❑



Mark Sanchez a sali lesiona

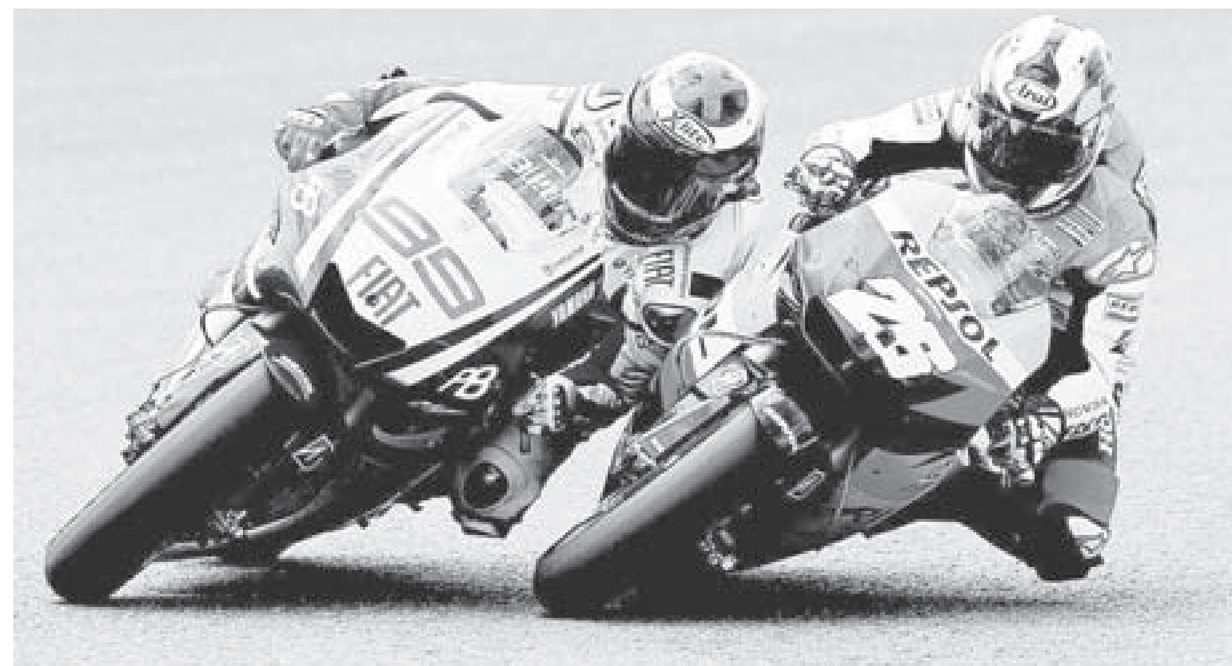
NFL: Jets a derota Giants den tempo extra

NEW YORK, New York – Un gol di campo di 32 yarda di Billy Cundiff, ora cu a keda solamente ocho minuut y cuatro seconde den e tempo extra, a pone Jets di New York, como triunfado riba Giants di New York, 24 pa 21.
Den e wega aki, e fieldmarshal di Jets, Mark Sanchez a bandona e tereno den e di tercer cuarto debi na un lesion, cu te na e momento ey, Sanchez a completa cinco di e seis pasonan cu el a lansa pa un ganashi di 72 yarda.
Esun cu a cuminsa como fielsmarshal titula tabata e nobato Geno Smith, a completa 16 di e 30 lansamento nan cu el a haci pa un ganashi di 199 yarda, cu un di e dicho touchdown , sufriendo tres parada.❑



Marseille ta wanta duro

Lyon ta perde contra Reims, mientras cu Marseille ta sigui victorioso



Marseille, Francia – Lyon a haya su prome derota di e temporada cu e bishita di Reims (0-1), den e encuentro di e di tres temporada di e Liga di Francia, cu ta wordo domina pa Marseille, kende a obtene un triunfo nobo contra Valenciennes (0-1).

E gol di Odair Fortes, faltando 15 minuut pa finalisa e encuentro a hundi Lyon, kendenan a enfrenta e derota riba e mesun escenario dianan atras, den e encuentro di e eliminatorio prome di e Liga di Campeonnan contra Real Societe, contra ken e mester enfrenta di nobo diaranson awo.

Olimpyque Marsella ta e unico ekipo cu ta conta ya su partidonan pa victoria. Andre-Pierre Gignac tabata falta cinco minuut di e final, tabata suficiente den e cuadro pa suma tres punto nobo.❑

Di cuatro victoria consecutivo

Marquez a impone Pedrosa y Lorenzo na Brno

PRAGA, Republica Checa – E Spaño Marc Marquez (Repsol Honda) a impone ayera den e Gran Premio di Republica Checa, su compatriotanan Dani Pedrosa (Repsol Honda) y Jorge Lorenzo (Yamaha). Cu su di cuatro victoria consecutivo, Marquez a converti den e prome piloto di historia kende a gana premio grandi consecutivo den e aña di su debut den e categoria principal. Te cu awe, solamente e Mericano Kenny Roberts a coy tres victoria tras di otro den su prome aña den 500 c.c. na 1978 tempo cu el a resalta na Austria, Francia y Italia. E Spaño, naci dia 17 di februari 1993 na Cervera (Lerida), ta pone e premionan di Alemania, Laguna Seca (California), Indianapolis (Indiana) y Republica Checka, riba su nomber.
E merito di Marquez ta mayor si tene na cuenta cu den e bueltanan nobo pa e final a cuminsa yobe levemente den algun parti di e circuito.
Marc ta consolida y ta aumenta e liderato di e Mundial di MotoGP riba Pedrosa y Lorenzo. Marquez tin 213 punto riba 187 di Pedrosa, 169 di Lorenzo, 143 di Rossi y 127 di e Britanico Cal Crutchlow (Yamaha), kende a sali ayera for di e prome posicion di salida, pero a Sali afo na momento cu durante e prueba e tabata lucha contra Rossi y Bautista pa e di cuatro posicion. ❑



BON DIA Aruba

Campeonato Liga Menor di ABBA ta dedica na

Ewald 'Wally' Mohamed: "Mayornan bin wak boso yiunan hunga bala, esey lo ta nan motivacion y stimulacion pa sigui haci cosnan bon den bida"



ORANJESTAD -- Campeonato di Liga Menor di ABBA a wordo dedica na Sr. Ewald Mohamed cariñosamente yama Wally. Un persona cu pa hopi aña di su bida a contribui grandemente na e baseball Arubano. Siguientemente nos ta presenta e biografia di Sr. Mohamed ❑



POVA Dama ta tremendo den volleyball



ORANJESTAD -- Diaranson dia 21 di augustus campeonato di volleyball a continua den CDBC. Pa 7:45 den damanan di POVA a midi forsa cu e damitanan di Britannia. Tabata un bon wega, pero POVA a demostra cu esaki no ta su categoria. Prome set a cuminsa basta pareu, pero despues POVA a bay laga Britannia atras. Cu score di 25-15 POVA a gana facilmente. Di dos set Afreina a pone e score den un rato di ora na 21-9, pa termina e set cu score di 25-10. Pa experiencia, conocemento di wega, desaroyo POVA ta mucha mas adelanta, pero como cu regla di AVA ta pone cu un Vereniging nobo ta cuminsa den B-class, e team mester a bay B-class. Nos ta spera cu POVA lo sigui desaroya su wega, sigui cu su perseverancia y cu e otro teamnan den B-class tambe yega na iguala POVA. Anto otro campeonato nos lo tin teamnan fuerte cu ta bataya duro contra otro.

Den damas A-class nos a mira NVM contra Gazelles. Un wega cu no a impresiona mucho. Ambos team tabata hunga manera ta un wega amistoso. Nos ta spera rallynan di receive-set- smash-boooom. Pero ya campeonato ta jong ainda. Podise ainda nan mester haya nan "draai". Gazelles a gana cu score di 3-1 setnan tabata 25-19; 25-14; 22-25; 25-14. Podise e tempo entre e delaster wega di campeonato na maart 2012 te awor augustus 2013 tabata mucho largo pa e teamnan drenta den ritmo di wega atrobe.

Den cabayeros B-class e nobatonan den YMCA a enfrenta e otro nobatonan di UNISTARS. Pa un prome wega, e tabata hopi bon. E cabayeronan a bataya fuerte contra otro. Nos a mira te hasta jump-service. Pero lastimamente, uno so por gana. E scorenan ta papia pa nan mes Unistars 2-0, setnan 27-25; 25-23. Kiermen cu e teamnan no ta pasa riba otro den nada. Den curso di campeonato e weganan aki lo bira un traicion riba nan mes. Y nos ta spera di mira tur dos den A-class otro aña.

Den cabayero A-class La Fama Spartans a bini cu algun atleta jong , pero cu Elmer, Jonathan, Frank, y Mitchel nan a supera Albo den tres set. Albo tambe a cambia hopi pa mas hoben den edad. Pero atrobe den curso di campeonato, nos ta bay mira desaroyonan grandi.

Diabierna tin algun wega duro den Damas B-class. Britannia vs Cruzeiro; CBN vs POVA; Tanki Leendert vs La Fama y Damas A-class : CBN vs Gazelles.

E campeonato ta bay bon. Nos ta spera fanaticadanan sigui bini apoya nan team faborito. Nos ta sigui bay ariba cu VOLLEYBALL. ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit! MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di balchi maria

Ingredientenan:

- **2 lb di weso di soppi**
- **3 liter di awa**
- **2 cuchara grandi di salo**
- **½ lb di carni mula sin vet**
- **1 webo**
- **1 cuchura grandi di hariña blanco**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 tomati pela y corta chiquito**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theepleep di peper blanco**
- **1/3 cup di saus di tomati**
- **1 ciboyo chiquito geslice**
- **1 wortel corta chiquito**
- **½ paki di frozen peas**
- **1 taki di selder corta chiquito**
- **1 ½ cup di macaroni curu**



Preparacion:

Laga e awa herbe den un wea grandi, agrega 1 cuchara grandi di salo y e wesonan di soppi. Pone e tapadera ariba e wea y lage herbe pa 1 ½ ora. Kita e scuma ariba. Saca e wesonan afor. Prepara e balchinan di carni mezclando e carni mula, webo, hariña, knoflook, ciboyo, tomati, 1 theeleep di salo y peper. Forma balchinan chiquito y laga nan cai den e wea di soppi, mientras cu esaki ta herbe atrobe. Agrega w ortel, ciboyo geslice, peas, sleder, saus di tomati y e macaroni. Pone e tapadera atrobe y lage herbe pa 20 minuut purbe si e mester mas salo of peper.

Pa 8 te 10 persona

Baseball AA a start sali cu Atco Concrete Indians superando Quallity Practice Sluggers 9-2







ORANJESTAD -- Ayera despues di un espera largo y cu un soft opening cu hisamento di Bandera y cantamento di himno tabatin e prome wega di campeonato baseball "AA" entre e campeonnan di aña pasa Atco Concrete Indians y Quallity Sluggers.

Atco ta cuminsa tempran riba e lansamento nan di e pichiri Gara ta Costa cu ta haci un 'come back' despues di a permanece bastante aña na Hulanda conectando 2 hit, bon pa 2 careda entrenan un tripel di Jason Orman. Den bom di 3 inning Atco ta agrega 2 careda mas riba 3 hit, cu doblete impuhador di Randy Joung. Den di 4 inning Atco ta bolbe aumenta su bentaha cu 1 careda mas pa pone e score 5-0 riba doblete impuhador di Angelo dos Santos pa yuda su propio causa y 3 mas den di 5 inning pa pone e score 9-0. Di otro banda Angelo tabata hermetico riba monticulo blankeando Sluggers pa 6 inning di trabao. Angelo a ricibi relevo di e veterano Eugene Helder senior y finalmente Jason Orman a cera e partido den di 9 inning caminda cu Sluggers ta logra anota su unico 2 caredanan conectando 2 hit combina cu 2 eror di Atco.

pichiri ganado a resulta Angelo dos Santos Camara (1-0) y perdedo tabata Gara ta Costa (0-1).

Quallity Sluggers : 2 careda, 5 hit y 1 eror.

Atco Concrete Indians:
9 careda , 14 hit y 3 eror



Miho batiadonan pa Atco Concrete Indians : Eugene Helder jr. y Jourick Blanco 5-3 y Angelo dos Santos Camara 3-2.

Pa Quallity Sluggers Deyon Peterson 5-2 y Endel Kock 3-1.

Diabierna tin e wega entre Red Mashin v/s Freezone Rockets y dialuna 26 augustus '13 Braves v/s Oranjestad Stallion.

Directiva di ABBA ta invita e publico di bon baseball pa acudi na parke Nady Croes/ Crismo Angela pasobra baseball a cuminsa.❑

Playoff Heineken di Aruba Softball Bond a inicia



ORANJESTAD -- RC Cola Indians ta derota Defenders mientras Pizza Hut Monster ta gana Mio Athletics. Diabierna ultimo playoff den categoria A-Klasa na Enrique Arcaya y Eddy Becker a inicia riba veld di Kudawecha. Den e prome partido di un best out of three entre RC Cola vs Defenders e muchanan di Juancho y Jacky esta RC Cola Indians ta pica dilanti den serie ganando e wega cu score di 10-7. RC Cola Indians 10 careda, 8 hit, 3 eror.

Defenders 7 careda, 7 hit, 4 eror. Erick "Pabuchi" Irausquin ta releva Andresito Maduro y ta resulta pitcher ganado. Jorge Santana ta bay henter e wega pero mester conforma su mes cu e derota.

Miho batiadonan pa RC Cola Indians ta Egimar Lampe 2-2, Sando Geerman 3-3, Nathan Berkel 3-2 y Sidney Boekhoudt 2-1. Pa defenders a destaca na plato Wilmer Perez 2-2, Jose Baez y Albert Croes ambos di 3-2. Den e di dos wega di anochi entre Pizza Hut Monster vs Mio Athletics number 1 vs number 2 di campeonato, Pizza Hut Monster a baha fuerte riba Mio derotando Mio Athletics por medio di knockout cu score di 12-2.

Richinell Matos a cubri henter e ruta pa bira e pitcher ganado. Giancarlo Gomez ta perde e partido.

Miho batiadonan pa Pizza Hut Monster ta Angelo Webb y Jonathan Tromp di 3-3, Giancarlo Donata 2-2, Joshua Wever 1-1 y Richinell Matos 3-2 aportando na su propio causa. Pa Mio Athletics Dwight Feliciano a bay di 2-1 y Jomark Flanegin di 3-1 cual porcierto tabata e unico dos imparablenan pa Mio Athletics. Weganan ta continua dialuna awor 26 di augustus unda Defenders lo enfrenta RC Cola Indians den nan di dos wega di playoff pa 715pm na Kudawecha mientras cu pa 9pm Quisqueya lo enfrenta Chill. Diamars 27 di Augustus pa 715pm Mio Athletics lo enfrenta Pizza Hut Monster den nan di dos wega di best out of three y pa 9pm den categoria AA Montaña Braves lo midi forsa contra Macuarima Indians. Fanaticada di softball fastpitch playoff ta den pleno accion y bo ta keda cordialmente invita pa bin apoya bo ekipo preferi. ❑



Klip Klap cu wowonan tur caminda

Pagina B7, 8 & 9

Salsa y Bachata riba lama



Pagina B10

Bishitantenan distingui na Hyatt



Pagina B10

Awe den nos seccion di Turismo: Brugge



Pagina B16



Sandbar cu ambiente di DJ 101 diasabra anochi







Sandbar cu ambiente di DJ 101 diasabra anochi. A percura pa musica varia, cu a sa di pone dushi ambiente den e luga. Damanan presente a haya un trago gratis for di e waitressnan cu tabata pasa di grupo pa grupo, poniendo tur hende riba pia.❏









Upstairs tabata den ambiente











E ambiente na Upstairs ta hopi bon. Durante e mescla di DJ Joop, e team di Arubiano tabata t'ey pa saca potret di e publico presente. Dushi ambiente.❏









Hookah Time na South Beach








Diasabra tabata un dia di fiesta y na South Beach no tabata un excepcion. DJ Mastermix a sa di pone bon ambiente pa e publico presente. Algun di nan a sa di chill riba un bon Hookah, relahando di e siman druk cu tabata tras di lomba.❑

DJ Luigi a sa di pone hende riba pia den Señor Frogs






DJ Luigi a sa di pone hende riba pia den Señor Frogs
Señor Frogs, manera semper tabata rand rand di hende. DJ Luigi a mescla su canticanan pa tur hende gosa y pasa bon. ❑



BON DIA Aruba

Bishitantenan distingui na Hyatt Aruba Beach Resort







ORANJESTAD – Recientemente, representante di Aruba Tourism Authority, Marouska Heyliger, tabata tin e gran placer di a honra algun bishitante fiel di Aruba. E certificadonan di distincion cu a wordo otorga na nan ta un manera pa bisa "Masha Danki" pa a scoge Aruba continuamente como nan destinacion di vacacion faborito.

E honradonan tabata Patricia y Eddy Ladd, Alexia Ladd y Diana Amato for di New Jersey. E homenahe a tuma luga na Hyatt. Famia Ladd y Amato gusta bin bek Aruba, pa motibo di su beachnan, bon cuminda y e hendenan amabel.❑

Diversion di Salsa y Bachata abordo di Jolly Pirates







ORANJESTAD – E compania di baile ArubaSalsa a celebra un berano di diversion abordo di Jolly Pirates. Cuarenta studiante entusiasma di Salsa y Bachata y nan instructornan a subi abordo di e boto pa un rato di aventura y diversion.

E tripulacion abordo di Jolly Pirates no tabata tin problema pa tene nan mes cu spirito halto e compania di baile yen di energia aki.

Mientras cu e boto a cuminsa nabega, e instructor principal y fundado di ArubaSalsa, Reggie a converti e deknan di Jolly Pirates den su ballroom, mientras cu e ritmonan di mas popular di Bachata y Salsa a wordo toca.

Mientras tanto e grupo festivo a wordo sirbi cu un open bar den e atardi caluroso, caminda e studiantenan di baile, for di momento cu e boto a Sali for di e pier di Hadicurari pa La Cabana Resort y despues pa Boca Catalina, caminda e bailarinnan a wordo yama pa bay den accion. Eynan nan a para den rey pa perfecciona nan propio estilo di "fly and dive."

Pa haci e storia cortico, e trip tabata un exito rotundo y pronto e lo wordo ripiti.

Pa mas informacion y reservacion, tuma contacto cu Jolly Pirates na telefon 5868107 of bishita e souvenir gift shop di Jolly Pirates, situa na MooMba Beach pa ticket. ❑







" Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada:
Den Cunuco di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristian di nos querida ruman y tanta stima:



Carmen "Inchi " Boekhoudt

13 Maart 1964 - 24 Augustus 2013

Na nomber di su:

tata y mama: † Juan y † Carmen Boekhoudt

rumanan: Bernadina "Baby" Boekhoudt
Adriana "Ady" Boekhoudt
† Aura y Jacinto " Chin"
Kelly - Boekhoudt
Filomena " Mena" Boekhoudt
Candelario "Candi " y Jacintha
Boekhoudt- Petrocchi
† Marciano Boekhoudt
Lienchi y Denny Hernandez-
Boekhoudt
Gregorio " Goy " y †
Lilian Boekhoudt- Curie
Donnie y Valerie Boekhoudt-Leest

Sobrino y Sobrinanan:
Yarelyn y Edward Figaroa – Kelly y yiunan
Jacilyn Boekhoudt y Zinho
Theodora y yiu
Julisa Boekhoudt y Urig Feliciana
Kendrick Boekhoudt
Lindsay Hernandez y yiunan
Densay Hernandez na Hulanda
Andry Boekhoudt
Dayenne Boekhoudt y yiu
Xavier y Jenny Boekhoudt - Jansen
Xilienne Boekhoudt y Aldrich
Dijkhoff

Tanta: Vda. Marcela Orman – Boekhoudt y famia
Padrino: Candelario Thiel
Madrinanan: Julia Britten y Judith Boekhoudt
Primo y Primaman
Famia: Boekhoudt, Kelly, Petrocchi, Hernandez, Curie, Leest, Figaroa, Theodora, Feliciana, Jansen, Dijkhoff, Orman, Thiel, Erasmus, Navas, Solognier, de Mey, Croes, Lamper, Werleman y demas famia.

Miembronan di Blue Army y Legion di Maria.
Ta invita tur famia amiga (o), bisiñan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 Augustus 2013 pa 11' or di mainta saliendo for di Misa Sta. Filomena na Paradera pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di nos defunta stima ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Envez di manda flor of krans, un donacion na Comishon di Santana Pastoor
Kranwinkel ta altamente aprecia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Mariana Mieses

*20-01-1949 †15-08-2013

A nombre de su:
Hija: Lucileni Azcona Mieses

Familiar: Angela Mieses

Nietos: Adrian Soriano Mieses
Jonas Cabrera Mieses

Hermanas: Acia Mieses
Felipa Mieses
Rellita Mieses
Mimina Mieses

Hermanos: Dionicio Mieses
Juveneio Mieses
Emilio Mieses
Juanramon Mieses

Sobrinas: Milagros Mieses
Franmicele Mieses

Acto de despedida sera el Lunes 26 de augosto 2013 de 9 a 11 de la mayana en la Funeraria Aurora. despues para el cementerio Sabana Basora.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Carlito Romano

Mihor conoci como " Pilu of Conito "
*22-01-1923 nací na Cuba
†24-08-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
***14-09-1940 †18-08-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Jorge Geerman
Jose Geerman
German y Michell Geerman
y famia
Caspar Geerman y yiunan
Apolonio Geerman y yiu

Nietonan: Brandon y Tyler Geerman
Michael Geerman
Alejandro Ramirez
Nietanan: Felicia y Sophia Geerman

Rumannan: Maria Marin y famia
Mina y Aristobulo Piña y famia
Chido y Dora Marin-Ras y famia
Faustino y Annie Angela y famia
Maldo y Juliana Werleman
y famia
Raymundo y Betty Marin-
Maduro y famia

Swa y cuñanan: Frida Marin-Kelly
Ana Werleman-Croes
Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Mena Geerman
Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo: Ramon Marin y famia
na Venezuela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

Amigonan di cas: Fai Koolman
Jana Werleman
Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 30 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Kapmento serio den Kong Wa Bar na San Nicolas





ORANJESTAD- Diadomingo algo pasa di 9'or di anochi ta sosode un caso di kapmento serio den Kong Wa Bar, den e caya patras di caya principal na San Nicolas. Mesora ta manda polis y ambulance na e sitio, cu hopi urgencia el a wordo transporta pa hospital, algo pasa di 10'or di anochi, polis ta logra detene e agresor y ta transport'e pa warda di polis na San Nicolas. E motibo di e kapmento no ta conoci. E caso aki ta bao investigacion.❑

Ciclista eherciendo su deporte alcansa pa un Suzuki Alto cu a dal'e y bay



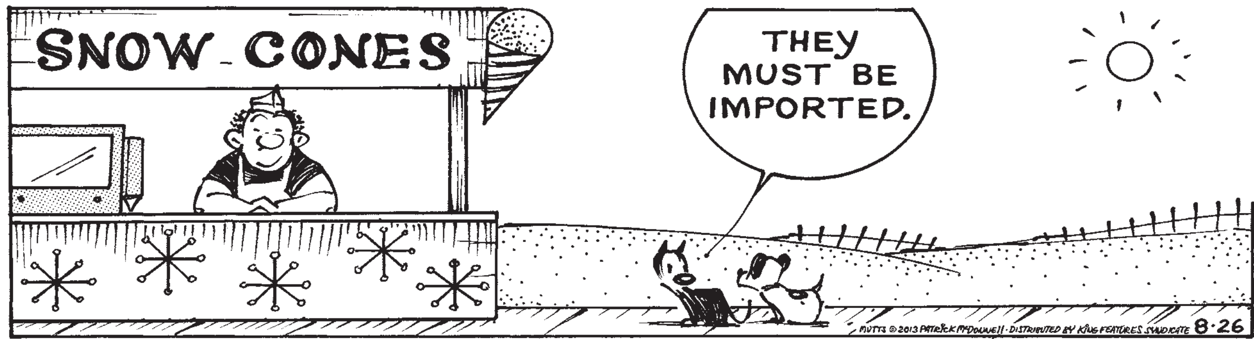






ORANJESTAD- Diasabra den oranan di merdia riba caminda di Pos Chikito altura di Lidia's Kitchen un accidente a keda registra unda aki un ciclista haciendo su deporte riba su bay direccion abou a keda alcansa pa un auto y esaki a sigui bay. Un testigo cu a wak esaki a wak con e auto Suzuki Alto blanco A-42724 cu yen di sticker politico ariba dje a bay abou y a sigui esaki yama Polis. Ambulance a yega unda e victima a keda atras herida y a atende di biaha. Polis a bin topa cu e Suzuki Alto patras di un cas altura di D.T.I. a tuma e auto den beslag pa investigacion.❑

Mutts



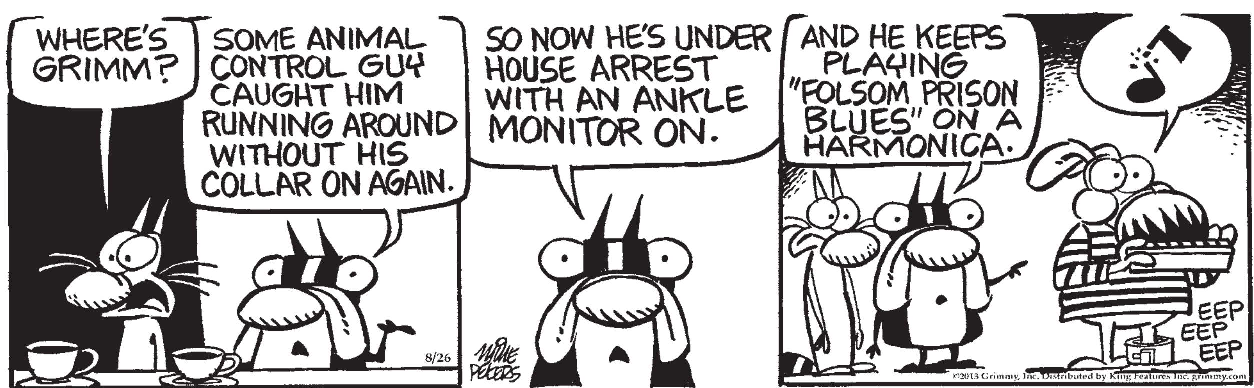
6 Chix



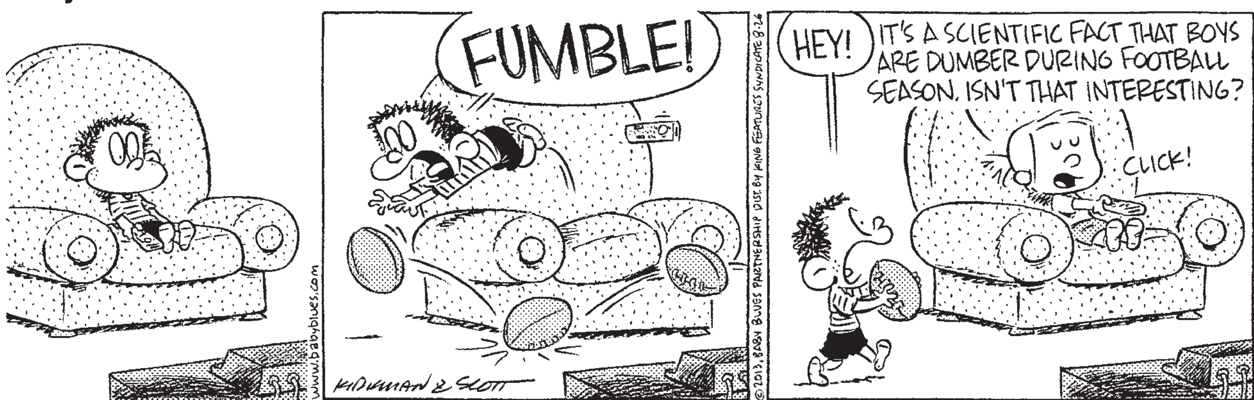
Blondie



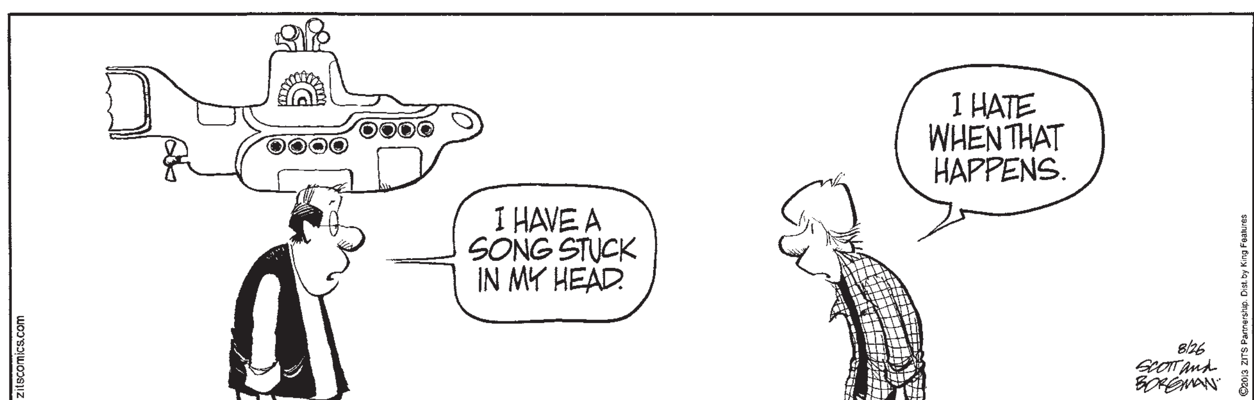
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

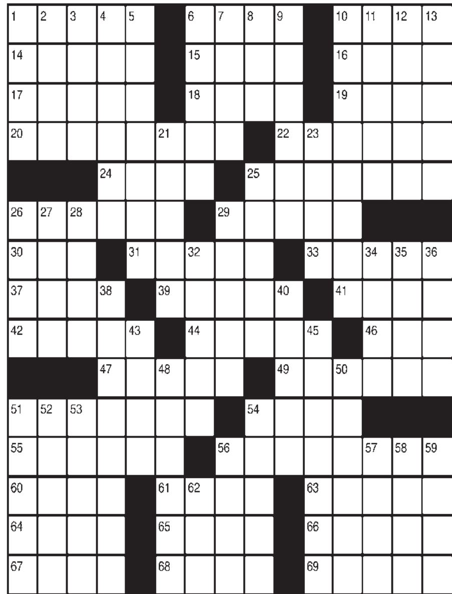
6				3	4		5	2
		5				3		1
	4				7		9	
			8	1		5		3
9								7
1		2		6	3			
	3		2				6	
8		9				2		
2	7		9	8				4

Difficulty Level ★ 8/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

4	9	8	6	3	2	5	7	1
5	2	7	1	4	9	6	8	3
3	1	6	5	7	8	9	4	2
2	6	1	4	8	3	7	9	5
7	5	9	2	1	6	4	3	8
8	3	4	9	5	7	1	2	6
6	7	5	3	2	4	8	1	9
1	4	3	8	9	5	2	6	7
9	8	2	7	6	1	3	5	4



Created by Jacqueline E. Mathews 8/26/13

ACROSS

1 Brownish-green eye color
6 Lawn trees
10 Capable
14 Game site
15 Count calories
16 Use a Kindle
17 Get educated
18 Fence door
19 Picture card
20 Do-it-yourself restaurant feature
22 Leap about; cavort
24 Equipment
25 Freeloads
26 Mr. Einstein
29 "The Raven" & "Trees," e.g.
30 Name for 13 popes
31 Transparent
33 Rarin' to go
37 Apply finger paint
39 Do very well
41 Keep for later
42 Prank; caper
44 Removes skin, as from apples
46 Brother of JFK
47 Gather grain left by reapers
49 Parking __; coin-operated timers
51 Attack
54 TV's "__ the Explorer"
55 Dozed for a bit
56 Clergyman
60 Faucet problem
61 Singer Clapton
63 Set __; shelve
64 British peer
65 Basin
66 Russian leader Vladimir __
67 Loafer or pump
68 Foot digits
69 Icy winter precipitation

DOWN

1 Holbrook and Linden
2 Zone
3 Passion
4 Infuriate
5 Late columnist Ann __
6 __ Allan Poe
7 Fib teller
8 Encountered
9 Plain of Europe or Asia
10 Little Rock, __
11 Human __; person
12 Knight's spear
13 Borders
21 Cleanse
23 Italy's capital
25 More tender to the touch
26 Actor Alan __
27 Like pricey ground beef
28 Boxing match
29 Nut variety
32 One living abroad
34 Fence opening
35 At any time
36 Cincinnati team
38 New York City
40 Yellow citrus
43 Helpful hint
45 Soap operas
48 Firstborn child
50 Graduation cap dangler
51 Mountains in South America
52 Alaska's Palin
53 VP __ Agnew
54 Van Dyke and Van Patten
56 Excavation site
57 Fork prong
58 Singer Adams
59 Lease quarters
62 __ de Janeiro

Saturday's Puzzle Solved

S	W	A	B		S	T	O	P	S		C	A	L	L
K	A	L	E		H	A	N	O	I		A	R	E	A
I	D	L	E		A	N	T	I	S	E	P	T	I	C
T	E	E		E	R	G	O			B	O	S	S	Y
		G	A	W	K	S			C	O	T			
S	T	A	G	E	S			S	I	N	E	W	S	
W	A	T	E	R		P	A	T	T	Y		H	U	B
I	B	I	S		R	E	L	A	Y		M	I	L	E
G	O	O		P	O	W	E	R		P	A	R	K	A
	O	N	S	E	T	S			J	A	C	L	Y	N
			O	N	E			B	O	G	E	Y		
S	P	O	O	N			V	A	S	E		B	I	N
P	A	N	T	Y	W	A	I	S	T		K	I	L	O
I	T	C	H		A	N	V	I	L		I	R	K	S
T	H	E	E		S	T	A	L	E		D	D	A	Y

8/26/13

BON DIA Aruba



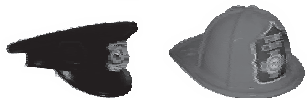
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Sneek

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: di Servicio Tel. 585-8145
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 26
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Augustus 2013





08	12	14	
276	22	Joker 01	Letter C



0	5	1	2

Signo: Leo



7	7	9	3



4	9	3	8
9	1	6	8
8	1	0	7



03	06	12	19
			21



02	10	11	28
			Mega Ball 05



6	8	0	5
6	1	2	5
9	5	5	5

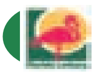
DIARIO

7	3	4	6
6	9	5	3
3	8	8	3

SUPER 4

7	9	4	7

Sorteo di 17 Augustus 2013



02	07	11	15
43	45	X2	

Jackpot $ 56MILLION

Sorteo di 16 Augustus 2013



07	13	26	36
46	37	X4	

Jackpot $ 51 MILLION

Meteo Aruba:

Ola Tropical por causa nubia y awasero riba Aruba

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un ola tropical riba lama Caribe ta move den direccion west y ta anticipa cu durante awe e pasa cu mayoria actividad noord di nos region. Sin embargo e lo por causa momentonan cu mas nubia y awasero lo pasa riba cierto parti di Aruba..❑

Sorteo di 25 Augustus 2013





9	5	4	2

Signo: Piscis



8	0	0	1



4	9	4	4
1	3	6	7
2	2	9	9



03	05	10	23
			25



4	4	9	6
5	4	8	3
7	4	2	4

DIARIO

7	9	7	7
0	4	1	8
9	8	8	1

SUPER 4

8	1	8	1

Sto. Domingo

1	9	3	4
5	2	6	6
1	0	0	0



Esaki lo ta un dia cu bo presencia lo cobra un relevancia nobo. E eventonan cu ta sosodiendo lo yuda bo combina bo tempo y espacio di modo cu bo por extende bo ayudo na es nan cu mester. Number: 24, 30, 39 y 42.

Aries



Esaki lo ta un dia cu bo decisionnan lo bal hopi. Na e momentonan aki bo decisionnan lo influencia hopi, tanto den bo bida amoroso, como social y laboral. Tur cos ta posibel awe. Number: 23, 29, 38 y 41.

Tauro

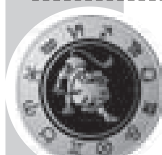


No ta conveniente delanta bo decisionnan. Ta rekeri un dosis extra di entusiasmo y intensidad pa enfrenta comentario y presion di hende cu ta acerca bo pa purba di convence bo. Number: 13, 19, 28 y 31.

Geminis

Lo bo regla un situacion algo bochornoso den bo bida intimo. Durante e fin di siman cu a caba di pasa, cu e influencia luna, lo bo haya bo por comunica miho cu otro. Number: 17, 29, 38 y 41.

Cancer



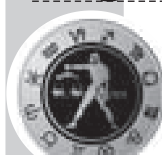
Bo ta mey mey di un interesante situacion. Un biaha cu e prome momentonan di admiracion pasa, bo mester sinta y analisa si di berdad e persona ey ta cumbini bo. Number: 6, 13, 28 y 33.

Leo



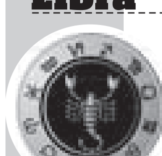
Ta dificil pa convence es nan cu ta rond di bo. Discusionnan inteligente ta hopi diferente na es nan cu bo ta perde tempo cu nan. No gasta bo energia cu hendenan terco y caprichoso. Number: 3, 11, 18 y 23.

Virgo



Esaki ta un fin di siman hopi diferente den amor. E transito planetario di awe ta indica cambionan hopi significativo dentro di e pensamento cu bo tin di cierto persona. Number: 13, 21, 28 y 33.

Libra



Bo ta den un tono reflexivo y hopi dinamico. Corda e palabranan di e filosofo Griego, Heraclitus "nos no por baña dos biaha den e mesun riu" y esey kiermen nos mester ta diferente. Number: 3, 11, 18 y 43.

Scorpio



Cuidao cu e manipulacionnan sentimental. No laga pa e sentido di un falso orguyo impedi bo pa bo haci paz cu e persona cu realmente bale la pena conserva como amigo. Number: 6, 12, 28 y 33.

Sagitario



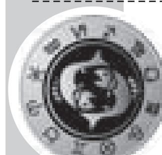
Lo bo pone den practica ideanan hopi fuerte y original. Un sin fin di posibilidad ta manifesta y bo tin luz berde pa bo haci tur loke bo ta posponiendo desde hopi dia. Number: 8, 14, 18 y 53.

Capricornio



Bo ta cuminsa cu un ciclo di sorpresanan sentimental grandi. E proximo dianan cu bo tin dilanti di bo lo ta di realisacion personal. Bo naturalesa lo duna bo diferente oportunidad. Number: 26, 32, 41 y 53.

Aquario





Bo ta den un tono vital y di hopi impulso. No laga bo mes influencia door di impulsonan emocional, ya cu si bo no canalisa nan adecuadamente, lo bo haya bo mes envolvi den situacionnan desagradabel. Number: 25, 31, 40 y 52.

Pisces

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver
Hopi bunita, hopi extra’s
Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327





BON DIA Aruba

DENUNCIA MALTRATO

contra Hende Muher

Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Brugge ta un tesoro di maraviya historico, arkitectonico y artistico. E museonan ta yen di obra di artistanan Flamenco antiguo y contemporaneo. Nombra como Patrimonio Mundial pa UNESCO, den centro di e ciudad tin abadia y casnan di siglo XV, manera Hof Bladelinanan



Brugge-Belgica

Brugge, (na Frances Bruges) ta un ciudad Belga. Capital di e provincia di Flandes Occidental. Situa den e extremo noordoost di Belgica na 90 kilometro di e capital Brussels, ta conta cu un nucleo urbano di un poblacion di 117.000 habitante.
Su nomber ta bin di Noruego antiguo "Bryggia" (brug) y esaki ta bin pasobra e ciudad tin un gran cantidad di brug.
E atractivo mayor di Brugge ta su centro historico Patrimonio di Humanidad pa Unesco na aña 2000. Aunke den gran parti ta reconstrui, e centro urbano ta un di e atraccionnan di mas grandi di Europa, pasobra ainda nan ta mantene intacto e structura arkitectonico medieval. Mescos cu Amsterdam y Stockholm, entre otro, Brugge ta conoci como e "Venecia di e Norte" debi na e gran cantidad di canal cu ta atravesa e ciudad y e beyesa di nan.
Na Brugge ta uni e arte cu un estilo di bida no estridente ni caracterisa pa e drukte. Tin monumentonan interesante di e periodo Gotico y un serie di museo.
Pero ademas Brugge tin encanto pa ser mira di e canalnan of incluso mediante e uzo di caruahe di cabay. Tambe ta normal recore e ciudad riba bicicleta. Hopi hotel ta dispone di bicicleta pa su huespednan.
Espacio manera e bunita plaza di e Curtidores (huidenvettersplein), e Beaterio (Beguinage of Begijnhof).
Edificionan manera e portanan di edificionan bieu di muraya, e palacio Gotico di Gruutuse, e casa di e Pelican of e molinanan bieu.❑





